

Medienwissenschaft: Berichte und Papiere 156, 2014: Fernando Birri.

Redaktion und Copyright dieser Ausgabe: Hans J. Wulff.
ISSN 2366-6404.
URL: http://berichte.derwulff.de/0156_14.pdf
Letzte Änderung: 31.7.2014.

Fernando Birri. Eine Bibliographie Zusammengestellt v. Hans J. Wulff, Ludger Kaczmarek, Franz Obermeier

Inhalt:

Biographie
Filmographie von Fernando Birri
Bibliographie
 Archive
 Texte von Birri
 Sammelbände
 Texte über Birri
Filme über Birri

Biographie

Fernando Birri wurde als Nachkomme italienischer Auswanderer am 13.3.1925 in Santa Fe de la Vera Cruz (Argentinien) geboren. Er ist nicht nur (Dokumentarfilm-)Regisseur, sondern auch Theoretiker, Dichter und Puppenspieler. Birri studierte Film am Centro Sperimentale di Cinematografia in Rom; schon vor dem Abschluss (1952) entstand der kurze Dokumentarfilm *Selinunte* (1951), kurz danach *Alfabeto Notturmo* (über eine Abendschule im sizilianischen Toretta, in der Analphabeten lesen lernen). Zusammen mit dem renommierten Regisseur Mario Verdone, der als Professor am Centro Sperimentale arbeitete, führte er bei *Immagini popolari siciliane sacre e profane* Regie (1953). Mitwirkungen an Filmen von Carlo Lizzani und Vittorio de Sica folgten ebenso wie Kleinauftritte als Schauspieler und Arbeiten als Drehbuchautor.

Birri kehrte 1956 nach Argentinien zurück und gründete in seiner Geburtsstadt das *Instituto de Cinematografía de la Universidad del Litoral*, die erste Filmschule Lateinamerikas. Zusammen mit seinen Studenten drehte er von 1956 bis 1958 den sozialkritischen Dokumentarfilm *Tire dié* (*Gib' den Groschen*; aka: *Einen Groschen!*); der Film war gleichzeitig ein erster Beitrag zu der Vorstellung einer kollektiven Produktionsweise des Films, eine Programmatik, die Birri in einer ganzen Reihe von Manifesten niederlegte (vor allem in: „Manifest für ein nationales realistisches, kritisches und populäres Kino“ [aka „Manifesto de *Los inundados*“], 1962). Birri wurde

schnell zu einer der Gründungsfiguren des Neuen Lateinamerikanischen Kinos (explizit auf dem Ersten Festival des Neuen Lateinamerikanischen Kinos in Havanna [1979] als solche nominiert [1]). Diesen Ruf festigte er durch den Spielfilm *Los inundados* (*Die Überfluteten*, 1961), der bei den Filmfestspielen von Venedig uraufgeführt und beim Festival in Karlovy Vary präsentiert und ausgezeichnet wurde; der Film erzählt die Geschichte einer Familie, die nach einer Überschwemmung Quartier in einem Eisenbahnwaggon nimmt, nicht wissend, dass dieser an einen Zug angekoppelt ist – aber sie trifft auf ihren Irrfahrten überall auf freundliche Helfer; erst die Behörden beenden das glückliche Leben im Waggon.

La Pampa gringa (1963) erzählt von argentinischen Einwanderern. 1964 folgt das Buch *La Escuela Documental de Santa Fe*, das Birris Arbeit als Lehrer und die in seiner Schule entstandenen Projekte dokumentiert. Die Unruhen 1965 und der Militärputsch 1966 zwangen ihn dazu, Argentinien zu verlassen. Seine Filme wurden verboten, die Schule geschlossen. Nach Zwischenstationen in Mittel- und Südamerika zog es ihn wieder nach Italien. Er schrieb Drehbücher (u.a. zu dem nicht-realisierten Film *Mal d'America*), trat als Schauspieler auf (als Drehbuchautor und Schauspieler agierte er etwa in *Sierra Maestra*, Italien 1967, Ansano Giannarelli, über Guerilla-Kämpfer in Südamerika, angelehnt an die Figur des Regis Debray). 1967 nahm Birri die Arbeit an *ORG* auf, ein Experimentalfilm (von Birri „Kino-Experience“ genannt), der erst 1979 auf den Filmfestspielen in Venedig dem Publikum vorgestellt wurde; in einer der Hauptrollen ist Terence Hill zu sehen, der die Fertigstellung des Films auch mitfinanzierte.

1983 drehte Birri den Film *Rafael Alberti, un retrato del poeta por Fernando Birri*, ein Portrait des spanischen Künstlers in seinem römischen Exil. Mitte der 1980er wendete sich Birri verstärkt wieder lateinamerikanischen Themen zu. *Remitente: Nicaragua – Carta al Mundo*, 1984 entstanden, ist Ausdruck der Solidarität mit der nikaraguanischen Revolution. In *Mi hijo el Che* erzählt Ernesto Guevara Lynch an-

hand von Familiendokumenten aus dem Leben seine Sohnes Che Guevara.

Seine Arbeit als Lehrer und Programmatiker eines „anderen Kinos“ nahm Birri 1982 wieder auf, als er an der Universidad de Los Andes in Mérida (Venezuela) das *Laboratorio ambulante de Poéticas Cinematográficas – Cátedra Glauber Rocha* gründete, das dann in Rom, Bilbao, Mexico City, Managua, Bogotá, Medellín, Maputo, Stockholm, Göteborg und Buenos Aires unterschiedlichste Projekte und Lehrveranstaltungen organisierte. Die internationale Filmschule in dem nahe Havanna gelegenen San Antonio de los Baños auf Kuba folgte (neben Birri traten Gabriel García Márquez und Julio García Espinosa als Gründerteam auf [2]), die schnell als „Schule der drei Welten“ („Escuela Internacional de Cine y Televisión de Tres Mundos“, EICT) berühmt wurde – eine Ausbildungsstätte für Filmemacher aus Lateinamerika, der Karibik, aus Afrika und Asien.

1985 wurde Birri vom Instituto Nacional de Cinematografía Argentino eingeladen, kehrte nach Argentinien zurück, gründete auch hier eine neue Filmschule. Daneben nahm er die Arbeiten an dem phantastischen Spielfilm *Un señor muy viejo con unas alas enormes* (*Ein sehr alter Mann mit großen Flügeln*, 1988) nach einer Erzählung seines langjährigen Freundes García Márquez auf.

Dokumentarfilme, die die Themen seines vergangenen Werks wiederaufnahmen, folgten (darunter *Enredando sombras*, 1998, *El siglo del viento* / *Das Jahrhundert des Sturms*, 1999, *Che: muerte de la utopia?* / *Che: Tod der Utopie?*, 1999, oder *Elegia friulana* / *Friulanische Elegie*, 2007, über Birris Vorfahren). Die alten Beziehungen zur Poesie sind nicht verschwunden: Der bislang letzte Film – *El Fausto Criollo* (2011), produziert für das Ministerio de Innovación y Cultura de la provincia de Santa Fe – basiert auf einer berühmten Dichtung des argentinischen Gaucho-Dichters Estanislao del Campo: einem Gespräch über eine Aufführung der Oper von Gounod und der Figuren Goethes.

Anmerkung

[1] Auf eine Dokumentation der zahlreichen Überblicke verzichte ich hier. Eine frühe bibliographische Übersicht gewährt: Burton, Julianne: *The New Latin American Cinema: An Annotated Bibliography of Sources in English, Spanish, and Portuguese*. New York: Smyrna Press 1983, 80 S.

[2] Vgl. dazu Fernando Birri: From “Birth Certificate of the International School of Cinema and Television in San Antonio de los Baños, Cuba, Nicknamed the School of Three Worlds” (Cuba, 1986). In: *Film Manifestos and Global Cinema Cultures: A Critical Anthology*. Ed. by

Scott MacKenzie. Berkeley/ Los Angeles/London: University of California Press 2014, S. 309–311.

Filmografie von Fernando Birri Zusammengestellt von Franz Obermeier in Zusammenarbeit mit Ludger Kaczmarek und Hans J. Wulff

Die Dokumentation der Filme, die unter der Regie Birris entstanden, ist äußerst schwierig: Man stößt auf Listen, die nur Teile des Werks aufführen, auf Entstehungs- und Uraufführungsdaten, die oft nicht verlässlich nachgewiesen werden können, auf verschiedene Längenangaben. Wir haben in der folgenden Liste alle Filme aufgeführt, die wir mit einiger Sicherheit nachweisen konnten und die in mehreren Verzeichnissen auftraten. Variierende Jahres- und Längenangaben haben wir in eckigen Klammern ausgewiesen.

Selinunte

Italien 1951, Kurzfilm. Länge nicht bekannt.

Alfabeto notturno

Italien 1951 [1953], [1962 uraufgeführt], 15 min, stumm.

R: mit Peter Holland.

Rez. in: *The Film User* 9, 100, Febr. 1955, S. 103.

U-bu

Italien 1951.

R: mit Folco Quilici.

Experimenteller Kurzfilm, für das Filmfest in Montecatini 1951 nominiert.

Immagini popolari siciliane (sacre e profane)

Italien 1952 [1953], 16 min [20 min].

R: mit Mario Verdone, Professor am Centro Sperimentale, Roma; P: Alfonso Sansone, Agostino Sansone; K: Vitturugo Contino.

Ursprünglich zweiteilig.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 6 [2011].

Selinunte, i tempi coricati

Italien 1955, Kurzfilm. Länge nicht bekannt.

Buenos días, Buenos Aires

Argentinien 1958 [1959] [1960], 35 mm, 16 min [20 min].

D: Fernando Birri, Jorge Alberto Ferrando; P: Carlos A. Parrilla, José A. Martínez; K: Adelqui Camusso, Ricardo Aronovich, Enrique Walfish; M: Horacio Salgán, Aníbal Troilo, Eduardo Roma, Astor Piazzolla, Virtú Maragno; S: Rosalino Caterbeti, Óscar Esparza, Jorge Levillotti, Antonio Ripoll; T: Mario Fezia. Mit Hugo del Carril.

Im Auftrag der Instituto Nacional de Cinematografía Argentino.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 4 [2011].

(La verdadera historia de la) Primera fundación de Buenos Aires

Argentinien 1958 [1959], 35 mm, 35 min, Farbe.
K: Enrique Walfish; M: Virtú Maragno, Manuel Horacio Jiménez; S: Antonio Ripoll.

Auf der Grundlage von Arbeiten des humoristischen Karikaturisten Oski über Buenos Aires, nach Texten von Ulrich Schmid[e].

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 3 [2011].

Tire dié (*Gib' den Groschen*; aka: *Einen Groschen!*)

Argentinien 1956–1960, 16 mm [35 mm], 33 min.

D: Fernando Birri mit Juan Carlos Cabello, María Domínguez, Manuel Horacio Giménez, Hugo Gola, Neri Milesi, Rubén Rodríguez, Enrique Urteaga; P: Edgardo Pallero; K: Oscar Kopp, Enrique Urteaga; S: Antonio Ripoll; T: Mario Fezia, Leopoldo Orzali. Mit Guillermo Cervantes Luro, María Rosa Gallo, Francisco Petrone.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 1 [2011].

Rez. In: *Hablemos de Cine* [Lima], 77, mar. 1984, S. 54–57; Interview with Birri in which he talks about the film and its significance.

Rez.: López, Rigoberto: Pequeña crítica agradecida a *Tire dié*. In: *Cine Cubano*, 100, jul. 1981, S. 68–71.

Rez.: Pereira, Manuel: Carta a Fernando Birri. In: *Cine Cubano*, 100, jul. 1981, S. 72–74.

Los inundados (*Die Überfluteten*)

Argentinien 1961, 35 mm, 86 min [87 min].

D: Fernando Birri; P: Carlos Alberto Parrilla; K: Adelqui Camuso; S: Antonio Ripoll, Juan Carlos Macías; M: Ariel Ramírez; T: Jorge Castronuovo. Mit Pirucho Gómez, Lola Palombo, María Vera, Hector Palavecino, Julio Omar González, Carlos Rodríguez. Nach einer Erzählung von Mateo Booz aus Santa Fe.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 2 [2011].

N.N.: o.T. In: *Hablemos de Cine* [Lima] 77, mar. 1984, S. 54–57. Interview with Birri, including the making of the film.

Rez. in: *National Film Theatre Programmes*, Sept. 1983.

Rez. in: *Cine Cubano* 3,11, mayo 1963, S. 51.

Rez. in: *Variety*, 5.9.1962.

Rez. in: *Tiempo de Cine* 3,10/11, ago. 1962, S. 43.

Rez. in: *Sight and Sound* 31,3 July 1962, S. 133.

Rez. in: *Tiempo de Cine* 1,6, apr. 1961, S. 14.

Rez. (Knight, Arthur) in: *The Saturday Review*, 21.4. 1962.

Che, Buenos Aires

Argentinien 1963 [UA: 1965], 89 min, S/W.

R: Fernando Birri mit Pedro Stocki, David José Kohon, Martín Schorr.

Anthologie von 5 Filmen über Buenos Aires; enthält zwei ältere Filme von Birri: *Buenos días*, *Buenos Ai-*

res und *La primera fundación de Buenos Aires*.

La Pampa gringa

Argentinien 1963, 35 mm [16 mm], 11 min.

R/D: Fernando Birri; M: Virtú Maragno; T: Mario Fezia; K: Adelqui Camuso; S: Antonio Ripoll, Gerardo Rinaldi.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 7 [2011].

Castagnino, Diario Romano

Argentinien/Italien 1967, 12 min, 35 mm.

R/D: Fernando Birri; M: Astor Piazzolla; T: Mario Fezia; K: Luis Saldanha, Adelqui Camuso, Carmelo Lovotrico.

Unter Verwendung von Bildern des argentinischen Malers Juan Carlos Castagnino (1908–1972).

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 8 [2011].

ORG

Italien 1967–1978, 35 mm, 177 min.

D: Fernando Birri; P: Terence Hill; K: Mario Masini, Ugo Piccone, Mario Vulpiani, Houston Simmons, Cesare Ferzi; M: Enrico Rava; T: Sergio Pagoni, Fernando Birri. Mit Terence Hill, Lidija Juracik, Isáac Tweg Obn, Nolika Pareda, Pietro Santalamazza, Francesco Di Giacomo.

Basierend auf Thomas Manns Novelle *Die vertauschten Köpfe*, die sich ihrerseits von einer hinduistischen Legende aus dem Zyklus *Die fünfundzwanzig Geschichten des Vetala* herleitet.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 5 [2011].

Rez. (López, Rigoberto) in: *Cine Cubano*, 38, 1980, S. 49–55.

Herlinghaus, Hermann: Exilio – Resistencia – Vanguardia. La película *ORG* de Fernando Birri. In: Wentzlaff-Eggebert, Harald (ed.): *Europäische Avantgarde im lateinamerikanischen Kontext. / European Avantgarde and Latin American Context*. Berlin: Ibero-Amerikanisches Institut 1991, S. 571–590. – Span. in: *Revista de Crítica literaria latinoamericana* [Lima/Boston] 37,73, 2011, S. 117–128.

Rafael Alberti, un retrato del poeta

Italien 1983, 16 mm, 120 min.

R/D: Fernando Birri; P: Settimio Presutto; K: Gualtiero Manozzi; S: Fernando Birri, Alfredo Muschietti, Settimio Presutto; M: Cristóbal Halffter; T: Remo Belli.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 9 [2011].

Rez. in: *Cine Cubano*, 109, sep. 1984, S. 22. Story of the friendship between Alberti and Birri.

Rez. in: *Cine Cubano*, 109, sep. 1984, S. 28–29.

Remitente: Nicaragua (Carta al mundo)

Rte.: Nicaragua (Carta al mundo)

Italien/Nicaragua 1984, 16 mm, 15 min.

R/D: Fernando Birri; K: Frank Pineda, Rafael Vargas Ruiz; S: Settimio Presutto; T: Fernando Birri, Adria-

no Taloni.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 10 [2011].

Mi hijo el Che. Un retrato de familia de Don Ernesto Guevara

Argentinien/Spanien/Kuba 1985, 16 mm, 71 min [90 min].

D: Fernando Birri; P: Fernando Birri; K: Adriano Moreno, Roberto Fernández; S: Fernando Birri, Alfredo Muschietti; M: Tata Cedrón, Juan Formell, Benny Moré, Pedro Vega, Ernesto Duarte, Juan Márquez; T: Germinal Hernández.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 12 [2011].

Diario de Macondo

Spanien[?] 1988.

Making-Of des folgenden Films *Un señor muy viejo con unas alas enormes*. – Unvollendet gebliebenes Backstage-Projekt, für das sich kein Produzent fand.

Un señor muy viejo con unas alas enormes (Ein sehr alter Mann mit großen Flügeln)

Kuba/Italien/Spanien 1988, 35/16 mm, 83 min [90 min].

D: Fernando Birri, Gabriel García Márquez; P: Setimio Presutto, Luis Reneses, Camilo Vives, K: Raúl Pérez Ureta; S: Jorge Abello; M: Pablo Milanés, Gianni Nocenzi, José María Vitier; T: Carlos Aguilar. Mit Adolfo Llauradó, Asdrúbal Meléndez, Daisy Granados, Fernando Birri, Marcia Barreto, Silvia Planas. © Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 11 [2011].

Rez.: Menell, Jeff: A very old man. In: *The Hollywood Reporter* 315,19, 6.12.1990, S. 5, 9.

Rez.: Brang, Heidi: Welt der Wunder und der Trauer. In: *Film und Fernsehen*, 3, März 1989, S. 20–21.

Rez. in: *Cineinforme* 28,550, 15.1.1989, S. 46.

Rez. (Young, D.) in: *Variety*, 28.9.1988, S. 21.

Rez. (Chaple, Maria Elena) in: *Cine Cubano*, 123, jul. 1988, S. 75–78.

Rez. (Chaple, Maria Elena) in: *Film und Fernsehen* 17,8, 1989, S. 23.

Rez. (Netusil, Ivan) in: *Andere Sinema*, 91, mei/juni 1989, S. 42–44.

Rez.: (James, Caryn) in: *The New York Times* 140, 5. 12.1990, S. C18.

© Enthalten in der *Gabriel García Márquez Collection* [1991, VHS; 2014, DVD].

Fotoglifos, Espejismos del Karibe

Kuba 1990. Kurzfilm, ca. 10 min.

Es existiert eine DVD-Version. Dazu auch Audio-Cassetten mit der Musik von Gianni Nocenzi unter dem Titel "Caribe".

["The word 'Fotoglifo' was created by Birri to describe the artwork in which he uses glyphs (glifos) of his own devising in various combinations." – *Fernando Birri Archive of Multimedia Arts*]

[Die *Espejismos* wurden zwischen 1990 und 1993 in Zusammenarbeit mit dem Multimedia-Künstler Car-

los Hofmann Guisández realisiert und 2002 auf dem 6. Internationalen Filmfestival Braunschweig vorgestellt.]

Süden, Süden, Süden (Preguntas)

Deutschland 1995, 38 min, Betacam SP.

Produzent: Sur-Films, Radio Bremen/Arte.

Enredando Sombras, La memoria

Mexiko 1998, 97 min.

R: Fernando Birri, Federico García Hurtado, Andrés Marroquín, Jacobo Morales, Pablo Rodríguez Jáuregui, Juan Carlos Tabío, Edmundo Aray, Marcela Fernández Violante, Julio García Espinosa, María Novaro, David Rodríguez, Orlando Senna, Iván Trujillo; P: Jorge Sánchez.

Kompilationsfilm mit 12 Beiträgen über 100 Jahre Kino in Lateinamerika. Birri drehte die Episode 10: *¿Sólo las formas permanecen?*, zusammen mit Pablo Rodríguez Jauregui.

Rez.: (Feinstein, Howard) in: *Variety*, 11.5.1998, S. 88.

Che: ¿muerte de la utopía? (Che: Tod der Utopie?)

Deutschland/Argentinien 1997, 90 min.

D: Fernando Birri, Gabriel García Márquez; P: Marcelo Céspedes; K: Libio Pansavalle; M: Gianni Nocenzi; T: Pierre Pfundt.

Experimentalfilm über Ernesto 'Che' Guevara.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 14 [2011].

El siglo del viento (Das Jahrhundert des Sturms)

Argentinien/Uruguay/Spanien/Deutschland 1999, 85 min [90 min].

D: Fernando Birri, Eduardo Galeano; K: Libio Pansavalle; M: Fernando Birri.

Nach dem gleichnamigen Buch von Eduardo Galeano.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol. 14 [2011].

Rez.: Castagna, Gustavo J.: Trash. In: *El Amante Cine*, 86, mayo 1999, S. 22.

Za 05 lo nuevo y lo viejo

Kuba 2005, 77 min, 35 mm.

D: Fernando Birri, Julio García Espinosa, Gabriel García Márquez, Orlando Senna; P: Rolando Pardo, Daniela Speranza; S: Fabio Pallero; T: Jerónimo Labrada.

Kollektivfilm zum 20jährigen Bestehen der Filmschule EICTV in Kuba (1986–2005).

Elegia friulana (Friulanische Elegie)

Italien 2007, DVD, 20 min [21 min].

D: Fernando Birri; K: Alessandro Segatto; S: Emanuele Redondi; M: Gianni Nocenzi.

Audiovisuelles Poem über die nordostitalienische Landschaft des Friaul, aus dem Birris Vorfahren stammen.

© Enthalten in der DVD-Werkedition *Panflorilegio de Fernando Birri*, Vol.15 [2011].

El Fausto Criollo

Argentinien/Kuba 2012, 90 min.

D: Fernando Birri, Agustín Falco; P: Juan Ferreyra Castro; K: Raúl Pérez Ureta; S: Fabio Pallero; T: Héctor Gastaldello, Raynier Hinojosa.

Nach dem Werk von Estanislao del Campo (Maciel y Luna Brizuela).

Bibliographie

Zusammengestellt von Ludger Kaczmarek und Hans J. Wulff

Archive

Fernando Birri Archive of Multimedia Arts, 1950–1995. Providence, RI: Brown University, John Hay Library [1995].

The collection contains film scripts, poems, diaries, writings, art work, correspondence, films, and objects. Description: Linear ft. (110 records center boxes); (16 oversize boxes); (5 tubes); (5 tubes); (57 film reels).

Fernando Birri Papers, Ms. Birri, Brown University Library. Birri Materica with date corrected 1966–2006. Providence, RI: Brown University, John Hay Library, University Archives and Manuscripts 2013, 478 S. (Rhode Island Archival and Manuscript Collections Online (RIAMCO)).

Gift of Fernando Birri in 2010. – Inventory:

<<http://www.riamco.org/render.php?eadid=US-RPB-BirriMaterica&view=inventory>>;
<<http://library.brown.edu/riamco/xml2pdf/files/US-RPB-BirriMaterica.pdf>>.

Texte von Birri

Birri, Fernando: *Horizonte de la mano*. Santa Fe, Argentina: Ed. Espadaliro 1945, 20 S. (Cuadernos Espadaliro. 3.).

Gedichtband.

Birri, Fernando: Nuestro cine, así, es una herramienta inútil: Tres días con Fernando Birri. Entrevista a cargo de Franco Moggi. In: *Che* [Buenos Aires], 12. junio 1960.

Auch in: *Film Ideal: Revista Mensual de Cine* [Madrid] 69/70, abril 1961, S. 25–27.

Sobre sus antecedentes, su carrera como cortometrajista y docente y sus opiniones sobre el neorrealismo y la Nouvelle Vague.

Birri, Fernando: *La Escuela documental de Santa Fe: [una experiencia piloto contra el subdesarrollo*

cinematografico en Latinoamerica]. [Recopilación, selección y notas de Manuel Horacio Giménez con la colaboración del equipo del Instituto de Cinematografía de la U.N.L. y los auspicios del CLAC.] Santa Fe (Argentina): Ed. Documento del Instituto de Cinematografía de la U.N.L. 1964, 214 S. (Editorial Documento del Instituto de Cinematografía de la U.N.L. 3.).

Contenido: El proceso que se inició con la creación del Instituto de Cine de la Universidad Nacional del Litoral, experiencia, motivo de ejemplo y reflexión, lucha por la cultura de los pueblos, cine realista, nacional, popular y crítico, fotodocumentales (primera aproximación a la realidad), filmes documentales, film argumental de largometraje. Incluye referencias de documentales y películas en notas a pie de página [María de las Nieves Aquino].

Darin u.a.: El manifiesto de Santa Fe [1962], S. 12–13; auch in: Paranaguá, Paulo Antonio (ed.): *El cine documental en América Latina*. Madrid: Ed. Cátedra 2003, S. 456–457. (Signo e imagen. 75.).

[2. Aufl.:] [Ed. by Darío G. Barrera with new prologue by Miriam Moriconi.] Rosario (Argentina): Prohistoria Ed. 2008, 166 S. (Voces e imágenes. 2.). Dt. Auszüge in: Birri, Fernando: *Filmschule Santa Fe. Eine Erfahrung gegen die filmische Unterentwicklung Lateinamerikas*. [Die Ausw. u. Zusammenstellung d. dt. Ausg. besorgte Settimio Presutto. Übers.: Carlos Schmidt.] Bremen: Con, Medien- u. Vertriebs-GmbH 1982, 32 S. (Me-Edition Con. 8.).

[Birri, Fernando / et al.]: [Interview:] Cultura latinoamericana e cultura e arte europeas. In: *Cinema Nuovo: Rassegna quindicinale* [Bari] 15, 181, mag.–giu. 1966, S. 189–201.

Birri, Fernando: Cine y subdesarrollo. In: *Cine Cubano*, 42–44, 1967, S. 13–21.

Erstveröffentlichung eines Schlüsseltextes von Birri aus dem Jahr 1962.

Neu abgedruckt in: *Cine Cubano*, 120, 1987, S. 52–55.

Auch in: Birri, Fernando: Cine y subdesarrollo: 1962. In: *Hojas de cine: testimonios y documentos del Nuevo Cine Latinoamericano*. 1. Centro y Sudamérica. México: SEP, Secretaría de Educación Pública/Fundación Mexicana de Cineastas/UNAM, Universidad Autónoma Metropolitana 1988, S. 17–22. (Colección Cultura universitaria. Serie ensayo.).

Birri, Fernando: Kappa di Frascà, un film di su e per i cinemutanti. In: *Filmcritica: Mensile di studi cinematografici* 19, 191, sett. 1968, S. 420–422.

Birri, Fernando: Revolución en la revolución del Nuevo Cine Latinoamericano. In: *Cine Cubano*, 49–51, 1968, S. 36–46.

Birri, Fernando: Tomar conciencia es no bañarse en las aguas del Jordán o sea *Las Aventuras de Juan*

Quin Quin. In: *Cine Cubano* 52/53, 1969, S. 75–78.

Bartoli, Vittorina / Birri, Fernando / Giannarelli, Anasano: Sierra Maestra. In: *Cineforum* [Bergamo] 10, 91, apr. 1970, S. 42–59.

Birri, Fernando: Solidaridad internacional con Raymundo Gleyzer. In: *Cine Cubano*, 91/92, 1977, S. 148–149.

Birri, Fernando: America, enceguéceme: fragmentos de un poema-ponencia. In: *Cine Cubano*, 102, 1982, S. 5–7.

Birri, Fernando: La metáfora viva. In: *Cine Cubano*, 102, 1982.

Birri, Fernando: Ocupar el lenguaje: [Fragmento de la intervención de Birri, en el seminario “Cine e Imagen Poética”]. In: *Cine Cubano*, 102, 1982, S. 2–4.

Mit einem Gedicht Birris: “América, enceguéceme. Fragmento de un poema-ponencia”, S. 5–7.

Birri, Fernando: Wie die Dinge sind. In: *Film und Fernsehen* 11,9, 1983, S. 78.

[Birri, Fernando:] Los frutos de la amistad. In: *Cine Cubano*, 109, 1984, S. 22–29.

Birri, Fernando: Fernando Birri y las raíces del Nuevo Cine Latinoamericano. [Interview mit Francisco Lombardi zu *Tire dié* und *Los inundados*.] In: *Hablemos de Cine* [Lima] 77, mar. 1984, S. 54–57.

Birri, Fernando: Laboratorio de poéticas cinematográficas de Fernando Birri presenta: Rafael Alberti, un retrato del poeta. In: *Cine Cubano*, 109, 1984, S. 23–29.

Birri, Fernando: *Mittente: Nicaragua (lettera al mondo)*. *Poema-sceneggiatura*. A cura di Luciano Valletta per il Laboratorio de poéticas cinematograficas. Roma: Malvarosa 1984, 47 S.

Birri, Fernando: Saludo a la naciente cinematografía de Guatemala. In: *Cine Cubano*, 108, 1984, S. 17.

[Birri, Fernando:] Unir critique et poesie: un manifeste de Fernando Birri. In: *Jeune Cinéma*, 159, Juin 1984, S. 15–18.

Birri, Fernando: *No interrumpais que coman su naranja*. (Informativa Nicaragua). Coordinador: Settimio Presutto. Bilbao: Certamen Internacional de Cine Documental y de Cortometraje D.L. 1985, 50 S.

Birri, Fernando: Pionero y pelegrino. Entrevista a cargo de Julianne Burton. In: *C-Cal* [Caracas] 1,1, dec. 1985.

Geht zurück auf ein ursprünglich im Dezember 1979 auf dem Primer Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, Havanna, Kuba, geführtes Interview.

Birri, Fernando: Un grande y joven corazón. In: *Cine Cubano*, 115, 1985, S. 23–25.

Birri, Fernando: Das Nützliche schön, das Schöne nützlich. In: *Film und Fernsehen* 14,5, 1986, S. 24–25.

Birri, Fernando: Cine y subdesarrollo. In: *Cine Cubano*, 120, 1987, S. 52–55.

Birri, Fernando: Cine-Teleasten. In: *Film und Fernsehen* 15,7, 1987, S. 13–14.

Birri, Fernando: Dialektik des Auges. In: *Film und Fernsehen* 15,9, 1987, S. 23–24.

Birri, Fernando: Fabula de dos mundos. In: *Casa de las Américas* [Cuba] 28,163, jul.–ago. 1987, S. 61–62.

Birri, Fernando: El Instituto de Cinematografía de la Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, 1962. In: *Hojas de cine: testimonios y documentos del Nuevo Cine Latinoamericano*. 1. *Centro y Sudamérica*. México, D.F.: SEP, Secretaría de Educación Pública/ Fundación Mexicana de Cineastas/UNAM, Universidad Autónoma Metropolitana 1988, S. 23–28. (Colección Cultura universitaria. Serie ensayo.).

Birri, Fernando: *Fernando Birri – pionero y peregrino*. [Idea y selección de materiales: Jorge Giannoni. Ilustración y diseño: Liliana Mazure.] Buenos Aires: Ed. Contrapunto 1987, 166 S. (Colección Contraviientos.).

“No es un libro inventado, sino un montaje de documentos”. Con esta idea Fernando Birri rescata las memorias de la Escuela de Santa Fé. Con esta idea rescatamos parte de sus textos, sus poemas, sus ensayos. Parte de su vida. Parte de su resistencia”.

Enthält die Texte: Dialogo de peregrinos – F. Birri – Biografía – Filmografía – Manifiesto de Santa Fe [S. 23–24] – *Tire dié* [S. 25–47] – Pionero y peregrino – Laboratorio de poéticas-cinematograficas – Retrospectiva dedicada a Gerardo Sarno – Remitente Nicaragua – De la flores de urgencia y experimentación en el nuevo cine de Nicaragua – Mi hijo el Che – Poemas: Poema en forma de ficha filmografía – Recordando a Brecht en Los Andes – Cine e identidad Regional / Continental – América enceguéceme – No desaparecidos – Madre de rayos – De un block de notas cultura, represión, resistencia – Saludo para ser

abierto en la exposición de cine internacional de Los Angeles – El tercer mundo necesita del primer mundo cuanto el primero necesita del tercero – Ocupar el lenguaje – El alquimista democrático – Acta de nacimiento de la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños.

[Birri, Fernando:] *Il Nuovo Cinema Latinoamericano*. A cura di Dorian Fasoli. Roma: Ed. Associate 1988, 142 S.
Darin S. 30–58.

Birri, Fernandi: Los ojos del 2000. In: [Coordinación de Difusión Cultural, Dirección de Actividades Cinematográficas:] *El Nuevo Cine Latinoamericano en el mundo de hoy: [Memorias del IX Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana (...) diciembre de 1987]*. Ciudad de México: UNAM, Universidad Nacional Autónoma de México 1988, S. 47–51 (Cuadernos de cine. 33.).

Text einer Seminarpräsentation Birris über Leistungen und Ziele des Nuevo Cinema Latinoamericana sowie Andenken an das 5. Festival Internacional de Cine de Viña del Mar (1967) – das erste Festival de Cine Nuevo Latinoamericano – und seine Veranstalter Aldo Francia, Alfredo Guevara und Saúl Yelín.

Birri, Fernando: Para seguir resistiendo, 1985. In: *Hojas de cine: testimonios y documentos del Nuevo Cine Latinoamericano*. 1. Centro y Sudamérica. México, D.F.: SEP, Secretaría de Educación Pública/Fundación Mexicana de Cineastas/UNAM, Universidad Autónoma Metropolitana 1988, S. 89–94. (Colección Cultura universitaria. Serie ensayo.).

Text eines Vortrags auf Einladung des 7. Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, Havana, Kuba, 1985.

Birri, Fernando: Ein sehr alter Herr mit riesengrossen Flügeln. In: *Film und Fernsehen* 17,8, 1989, S. 23.

Birri, Fernando: Las raíces del realismo documental. In: *Cine y cambio social en América Latina: Imágenes de un continente*. Ed. Julianne Burton. México, D.F.: Ed. Diana 1991, S. 23–49.

Birri, Fernando: *Fatamorgana der Karibik / Espejismos del Karibe*. Braunschweig: Filmfest 1992, 6 ungez. Bl.

Ausstellungskatalog; Texte dt. u. span.

Birri, Fernando: *Fatamorgana der Karibik: photoglyphos / Espejismos del Karibe: fotoglifos*. Braunschweig: Galerie KK im “Fisch” [1992], [10] S.

Ausstellungskatalog; Texte dt. u. span.

Birri, Fernando: Von *Tire dié* (Wirf ’nen Groschen) bis *Un señor muy viejo con unas alas enormes* (Ein

sehr alter Herr mit enormen Flügeln) – der falsche Widerspruch zwischen politischem und experimentellem Film (im Zusammenhang mit dem neuen lateinamerikanischen Film). In: *Film und Fernsehen* 6,1 [=20/21], 1992, S. 94–95.

Birri, Fernando: *Inmóvil dure el alba: Diario di una stagione amorosa: Roma 1965/66*. Mérida [Venezuela]: Fundación de Nuevo Cine Latinoamericano – Capítulo Mérida/Ed. Mucuglifo 1995, 47 S. (Letras y comunicación.).

Gedichte.

Birri, Fernando: *Fernando Birri: Espejismos del Karibe. / Miraggi dei Caraibi*. Centro Wifredo Lam. Con un poema de Rafael Alberti. // Alberto Gasparri: *Roma pintada*. Centro Wifredo Lam. Presentado por Francesca Pietracchi. Roma: Joyce & co. 1995, 12+12 S.

Invertierte Doppelausgabe; Texte span. u. ital.

[Birri, Fernando]: “Todo es un ensayo general”: [El cineasta Fernando Birri volvió al país]. In: *Clarín* [Buenos Aires], 11.3.1995.

Birri habla de su obra y del seminario que dictaría en la Universidad del Cine.

[Birri, Fernando]: “La utopía nace en la crisis”: Entrevista a Fernando Birri. In: *Página/12* [Buenos Aires], 11.3.1995, S. 23.

Sobre su carrera en el exterior y el seminario que dictó en Buenos Aires sobre su obra fílmica.

Birri, Fernando: *El alquimista poético-político. Por un nuevo nuevo nuevo cine latinoamericano, 1956–1991*. Madrid: Ed. Cátedra/Filmoteca Española/I.C.A.A., Ministerio de Cultura 1996, 354 S. (Signo e imagen. Cineastas. 29.).

Enthält u.a. “Manifiesto de *Tire dié*” und das “Manifiesto de *Los inundados*”.

Rez. (anon.) in: *Cuadernos Hispanoamericanos* [Madrid], 560, feb. 1997, S. 140–141.

Birri, Fernando: Cinema and Underdevelopment. In: Martin, Michael T. (ed.): *New Latin American Cinema. I. Theory, Practices and Transcontinental Articulations*. Detroit, MI: Wayne State University Press 1997, S. 86–94.

Auch in: Chanan, Michael (ed.): *Twenty-five Years of the New Latin American Cinema*. London: British Film Institute/Channel Four 1983, S. 9–12.

Zuerst span., in: *Cine Cubano* 7,42/44, jul. 1967, S. 13–22.

Birri, Fernando: For a Nationalist, Realist, Critical and Popular Cinema. In: Martin, Michael T. (ed.): *New Latin American Cinema. I. Theory, Practices and Transcontinental Articulations*. Detroit, MI:

Wayne State University Press 1997, S. 95–98.

Zuerst span.: Por un cine nacional, realista, crítico y popular. In: *Areíto* [Miami, FL] 10,37, 1984, S. 6–7.
– Engl. zuerst: For a nationalist, realist, critical and popular cinema. In: *Screen* 26,3/4, 1985, S. 89–91.

Birri, Fernando: *Condecoraciones del Otoño (1948–1995)*. Santa Fe, Argentina: Subsecretaría de Cultura, Municipalidad de Santa Fe 1998, 112 S.
Gedichtband.

Birri, Fernando: *Fernando Birri – El Alquimista democrático: Por un nuevo nuevo nuevo cine latinoamericano*. Santa Fe, Argentina: Ed. Sudamérica Santa Fe [1999], 280 S.

35 años de escritos teóricos y poéticos, 1956–1991.
Port.: *Fernando Birri – O Alquimista democrático: Por um novo novo novo cinema latino-americano*.
Brasília: Secretaria do Audiovisual, Ministério da Cultura 2008, 276 S.

Birri, Fernando: [Entrevista/Interview.] In: Montes Bradley, Eduardo (comp.): *Oswaldo Soriano: un retrato*. Buenos Aires / Barcelona: Ed. Norma 2000. (Colección Biografías y documentos.).

Repr. 2004. – Ital. Übers. (v. Gina Maneri): *Oswaldo Soriano*. Milano: Sperling & Kupfer 2001. (Coll. Continente desaparecido. 26.).
Birri über den argentinischen Schriftsteller Oswaldo Soriano. – Vgl. auch Montes Bradleys Film über Soriano (1998), in dem Birri ebenfalls vorkommt.

Birri, Fernando / Gori, Gastón: *Una vez la poesía*. Santa Fe, Argentina: Centro de Publicaciones, Universidad Nacional del Litoral 2000, 133 S. + 1 CD.
Auf der beiliegenden CD tragen die Autoren aus ihren Gedichten vor.

Birri, Fernando: Za e l'América Latina. In: *Cine-mais: Revista de cinema e outras questões audiovisuais* [Rio de Janeiro], 34, 2003, S. 113–134.

Birri, Fernando: Raymundo Gleyzer, si la rose est verte... / Raymundo Gleyzer, si la rosa es verde... In: *Cinemas d'Amérique Latine*, 11, 2003, S. 24–25.

Birri, Fernando: Salut, Raymundo! / ¡Salut Raymundo! In: *Cinemas d'Amérique Latine*, 11, 2003, S. 22–23.

Birri, Fernando: *Memoria del andarín: Diario de un viaje de ida y vuelta*. Sevilla: Mono Azul Ed. 2005, 140 S. (Colección Vuela Pluma.).

Birri, Fernando: Trabajadores de la luz. In: *La Jiribilla: Revista digital de cultura cubana* 5,292, dic. 2006;

Discurso pronunciado por Fernando Birri, el 15 de diciembre de 1986, en el acto inaugural de la Escuela

Internacional de Cine y TV para América Latina y el Caribe, África y Asia, sobrenombrada de Tres Mundos, en San Antonio de los Baños, Cuba.
<http://www.lajiribilla.co.cu/2006/n292_12/292_02.html>.

Birri, Fernando: *Como se filma un film "Docfic"*. Taller de dirección de Fernando Birri, EICTV. Córdoba: Diputación de Córdoba, Delegación de Cultura / La Habana: Fundación del Nuevo cine latinoamericano 2007, 300 p.

U.a. über: *Los inundados* <Argentinien, Fernando Birri, 1961> / *Tire dié* <Argentinien, Fernando Birri, 1960> / *ORG* <Italien/Argentinien, Fernando Birri, 1978> / *Rafael Alberti, un retrato del poeta* <Venezuela/ Italien, Fernando Birri, 1983> / *Un señor muy viejo con unas alas enormes* <Spanien, Fernando Birri, 1988> / *Mi hijo el Che* <Italien/Spanien/Kuba, Fernando Birri, 1985> / Escuela internacional de cine y televisión <San Antonio de los Baños>. – Enthält auch Birris "Juramento Athanasiano ante la linterna mágica".

Birri, Fernando: Brevísima teoría del documental social en Latinoamérica [1962]. In: *Cine-mais: Revista de cinema e outras questões audiovisuais* [Rio de Janeiro], 8, nov./dez. 1997, S. 163–164.

Span. zuerst in Birri: *La Escuela Documental de Santa Fe* (1964), S. 12–13.

Span auch in: cinelatinoamericano.org; <<http://www.cinelatinoamericano.org/texto.aspx?cod=448>>.

Birri, Fernando: *Soñar con los ojos abiertos: Las treinta lecciones de Stanford*. [Ed.:] Jorge Ruffinelli. Buenos Aires: Aguilar 2007, 398 S.

30 seminars given by Birri at Stanford University (2001–2002) on the history of Nuevo Cine Latinoamericano by one of its founders, each chapter discussing the genesis and directing of each of his films, and including discussions of other filmmakers; also includes discussion of the founding of the film schools he has been associated with (Escuela Documental de Santa Fe; Escuela de Tres Mundos in Cuba).

Birri, Fernando: Athanasian oath: under the magic lantern. In: *Vertigo* 3,8, April 2008, S. 5.

A reproduction of the oath given by Fernando Birri in 1990 to the students graduating from his EICTV, The International Film and Television School in Cuba.
Span.: "Juramento Athanasiano ante la linterna mágica". In: Birri, Fernando: *Como se filma un film "Docfic"* (2007); auch in: cinelatinoamericano.org; <<http://www.cinelatinoamericano.org/texto.aspx?cod=2452>> (u.ö.).

Birri, Fernando: Autorretrato de un argentino que ama las imágenes. In: *Revista Documental: Para repensar el cine hoy* [Buenos Aires] 1,1 2008, S. 26–30, (2008).

Zu Birris *Tire dié*.

Birri, Fernando: Diálogo del alma con su sombra: Apuntes para otro prólogo, medio siglo después. In: *Revista Documental: Para re-pensar el cine hoy* [Buenos Aires] 1,1 2008, S. 31–35.

Birri, Fernando: *Cuaderno de bitácora: Autorretrato del Otro, artista adolescente con un barco al fondo, en 1948*. Córdoba, España: Fundación Provincial de Artes Plásticas Rafael Botí / La Habana: Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano/Casa de las Américas, 2008, 109 S.

Birri, Fernando: Hugo Fuego, el payador del diablo. In: *El Matadero: Revista crítica de literatura argentina* [Instituto de Literatura Argentina “Ricardo Rojas”, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires] 6,0, 2009, S. 57–61.

Birri, Fernando / Ruffinelli, Jorge: *Ojo al cine: Nuevo cine y literatura latinoamericanos*. Medford, MA: RCLL/Tufts University 2011, 536 S. (= *Revista de crítica literaria latinoamericana* / Dartmouth College, Dept. of Spanish and Portuguese. 37,73, 2011.).

Birri, Fernando: *Hoy voy a las reberas de la lluvia... Antología poética*. Pról. y selección de José Antonio Mazzotti. Rosario (Argentina): Ed. Serapis 2012, 86 S. (Campanas de palo. 4.).

Panflorilegio de Fernando Birri. 16: Dossier: Trayectoria de Fernando Birri en imágenes y textos. Santa Fe, Argentina: Iscaa, Ed. Instituto Superior de Cine y Artes Audiovisuales [2012], 1 DVD.

Die DVD enthält ausschließlich PDF-Dokumente.

Sammelbände

Alvarez, Santiago / Birri, Fernando / Carpentier, Alejo [et al.]: *Cine y revolución en Cuba*. Barcelona: Ed. Fontamara 1975, 198 S. (Colección Laokoon. 2.).

Alvarez, Santiago / Birri, Fernando / Espinosa, Julio García: *Nuestro cine*. La Habana: Escuela Internacional de Cine y Televisión 1986, 269 S.

Barnard, Tim (ed.): *Argentine Cinema*. Toronto: Nightwood Editions 1986, 177 S.

Includes texts by Birri: The roots of documentary realism – For a nationalist, realist, critical and popular cinema – For a cosmic cinema, raving and lumpen: the first cosmunist (cosmic communist) manifesto.

Becco, Horacio Jorge / Svanascini, Osvaldo: *Diez poetas juvenes: Ensayo sobre moderna poética, an-*

tología y ubicación objetiva de la poesía joven desde 1937 a 1947. Pról. de Guillermo de Torre. Buenos Aires: Ed. Ollantay 1948, 195 S. (Colección Raíz de Sueño. 2.).

Enthält Gedichte von Birri.

Burton, Julianne: *Cinema and Social Change in Latin America. Conversations with Filmmakers*. Austin: University of Texas Press 1986, xvi, 302 p.

4. printing 1994. – Includes: Birri, Fernando: The roots of documentary realism, S. 1–12.

Span. Übers.: *Cine y cambio social en América Latina: Imágenes de un continente*. México, D.F.: Diana 1991, 374 S.

Chin. Übers.: *Lāměi diànyǐng yǔ shèhuì biànciān: Yǔ diànyǐng gōngzuò zhě duì tán*. Táiběi shì: Guójiā diànyǐng zīliànguǎn chūbǎn / [Táiběi xiàn zhōng hé shì]: Xù shēng túshū zǒng jīngxiāo [Taipei: National Film Archive Publishing / [Taipei Hsien]: Sunrise Books Distribution] 1996, 383 S.

García Espinosa, Julio / Birri, Fernando / Pereira dos Santos, Nelson: Neo-realismo na América Latina. In: *Cinemas: Revista de cinema e outras questões audiovisuais* [Rio de Janeiro], 34, 2003, S. 1–264.

Groschup, Helmut [Red.]: *Die kubanische Filmkomödie*. Eine Publikation anlässlich der Retrospektive “Die Kubanische Filmkomödie” im Rahmen des 10. Internationalen Film-Festivals Innsbruck, 13. bis 17. Juni 2001. [Mit Texten von Fernando Birri (u.a.).] Innsbruck/Wien/München/Bozen: Studien-Verl. 2001, 86 S. (Cinematograph. 7.).

Darin: Fernando Birri: Buenos amores en buenos humores / Die kreolische Pikaeske, S. 7–8.

MacKenzie, Scott (ed.): *Film Manifestos and Global Cinema Cultures: A Critical Anthology*. Berkeley/Los Angeles/London: University of California Press 2014, xxi, 651 S.

Includes: Cinema and underdevelopment / Fernando Birri – Resolutions of the Third World Filmmakers meeting / Fernando Birri, Ousmane Sembène, Jorge Silva, et al. – From Birth Certificate of the International School of Cinema and Television in San Antonio de Los Baños, Cuba, Nicknamed the School of Three Worlds (Cuba, 1986) / Fernando Birri.

Planas Viader, Jorge / Croppi, Juan H. / Pallero, Edgardo D.: *Fotodocumentales*. Santa Fe, Argentina: Ed. del Instituto de Cinematografía del Instituto Social de la Universidad Nacional del Litoral (U.N.L.) 1956. (Cuaderno de Fotodocumentales Santafesinos.).

Fotodocumentales von 1956: *Tire dié, El conventillo, Edad Feliz, Nunzia, Mercado de Abasto, El Triángulo, Alto Verde, Un boliche, A la cola*.

Pratolini, Vasco / Birri, Fernando: *Mal d'America*. A cura di Goffredo De Pascale. Torino: Add Ed. 2010, 143 S. (Add. 6.).

Drehbuch. Contains preface (p. 7–24). – Screenplay, publ. for the first time.

Texte über Birri

Acker, Alison: Pictures of the Other Americas: From Protest to Celebration. In: *Canadian Forum* 66, Dec. 1986, S. 31–32.

Alberti, Rafael: Fernando Birri. In: *Cine Cubano*, 109, 1984, S. 20–21.

Almeida, Miguel de / Muniz, Sérgio / Lopes, Eduardo Vessoni: *Fernando Birri – cinema aberto*. Entrevista a Miguel de Almeida, Sérgio Muniz. São Paulo, SP: Fundação Memorial da América Latina [1997], 33 S. (Série Encontros, 4.).

Araya, Gerry H.: Auskünfte über Fernando Birri, 1. In: *Beiträge zur Film- und Fernsehwissenschaft*, 28, 1987, S. 102–123.

Araya, Gerry H.: Auskünfte über Fernando Birri, 2. In: *Beiträge zur Film- und Fernsehwissenschaft*, 29, 1987, S. 4–32.

Aufderheide, Pat: Toronto tiempo. In: *Film Comment* 22.12.1986, S. 45–46+ [insges. 4 S.].

Avellar, José Carlos: *A ponte clandestina: Birri, Glauber, Solanas, García Espinosa, Sanjinés, Alea: Teorias de cinema na América Latina*. São Paulo: Edusp / Rio de Janeiro: Ed. 34, 1995, 319 S.

[Darin: Napoleão a cavalo – Fernando Birri e o laboratório ambulante de poéticas cinematográficas.]

Baldi, Alfredo (a cura di): *1935–2010. Tre quarti di secolo: 75 anni di vita, storia e cinema al Centro Sperimentale di Cinematografia*. [Roma]: Centro Sperimentale di Cinematografia 2010, 238 S.

Darin: S. 106–117.

Baugh, Scott L.: Manifesting La Historia: Systems of 'Development' and the New Latin American Cinema Manifesto. In: *Film & History: An Interdisciplinary Journal of Film and Television Studies* 34,1, 2004, S. 56–65.

Bazzoli, Maria Silvia (a cura di): *Mi Argentina querida: Visioni argentine di qua e di là del mare*. Udine: Centro Espressioni Cinematografiche 2002, 72 S. Catalogo pubblicato in occasione della VII edizione di "Visioni d'altrove", rassegna/corso di aggiornamento del Centro espressioni cinematografiche di Udine (2002).

Becher, Uta: *Filmdramaturgie und Wirkungsforschung. Auskünfte über Fernando Birri*. Potsdam-Babelsberg: Hochschule für Film und Fernsehen der DDR "Konrad Wolf" 1987, 191 S. (Beiträge zur Film- und Fernsehwissenschaft. 29.).

Blazejovsky, Jaromir: Film jako karneval. In: *Film a Doba* 36, Dez. 1990, S. 710–711.

Zu Birris Film *Un señor muy viejo con unas alas enormes*.

Boccanera, Jorge: Birri con la patria en los zapatos: Cineasta, poeta y viajero. In: *Clarín* [Buenos Aires], 16. 8.1998, S. 16.

Art. sobre una nueva estadia de Birri en Buenos Aires, donde daba término a su nuevo film, *El siglo del viento*.

Boccanera, Jorge (ed.): *Entrelíneas: Diálogos con Jorge Boccanera*. [Vol. 1.] Buenos Aires: Ed. Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos 1999, 128 S. (Desde la gente.).

Darin: El cineasta Fernando Birri: Un señor muy joven con unas alas enormes.

Brang, Heidi: Welt der Wunder und der Trauer. In: *Film und Fernsehen*, 3, März 1989, S. 20–21.

Zu *Un señor muy viejo con unas alas enormes*.

Buchsbaum, Jonathan: A Closer Look at Third Cinema. In: *Historical Journal of Film, Radio and Television* 21,2, 2001, S. 153–166.

Bula, Ricardo: Siempre bajo las aguas: *Los Inundados*, de Fernando Birri. In: *Cinecrópolis: La ciudad del cine alternativo* [Buenos Aires], oct. 2003;

<http://www.cinecropolis.com/notas/siempre_bajo_las_aguas.htm>.

Burton, Julianne: The Camera as "Gun": Two Decades of Culture and Resistance in Latin America. In: *Latin American Perspectives* [Riverside, CA] 5,1, Jan. 1978, S. 49–76.

Burton, Julianne: Hacia una historia oral del documental en el cono Sur. Primera Parte: Fernando Birri: pionero y peregrino. In: *Revista del Nuevo Cine Latinoamericano* [La Habana] 1, dic. 1985.

Geht auf ein ursprünglich im Dezember 1979 auf dem Primer Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, Havanna, Kuba, geführtes Interview zurück.

Text auch in *cinelatinoamericano.org*; <<http://www.cinelatinoamericano.org/texto.aspx?cod=2717>>.

Version des Interviews auch in: *C-Cal* [Caracas] 1,1, dec. 1985.

Burton, Julianne: Democratizing Documentary: Modes of Addresses in the New Latin American Cinema, 1958–1972. In: Burton, Julianne (ed.): *The Social Documentary in Latin America*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press 1990, S. 51–54.

Burton, Julianne: Birri, Fernando. In: Pendergast, Tom / Pendergast, Sara (eds.): *International Dictionary of Films and Filmmakers*. 4th ed. Detroit / New York / San Francisco [u.a.]: St. James Press 2000. Vol. 2: *Directors*, S. 102–103.

Kurzabriss auch in: [filmreference.com](http://www.filmreference.com/Directors-Be-Bu/Birri-Fernando.html); <<http://www.filmreference.com/Directors-Be-Bu/Birri-Fernando.html>>.

Caetano, Maria do Rosario: *Cineastas latino-americanos: Entrevistas e filmes*. São Paulo: Estação Liberdade 1997, 251 S.

Campo, Javier: Documentary Film from the Southern Cone during Exile (1970–1980). In: *Latin American Perspectives* [Riverside, CA] 40,1, Jan. 2013, S. 145–160.

Capelli, Darío / Gaudino, Gustavo: El cine en trance: Consideraciones sobre *Los inundados* de Fernando Birri. In: González, Horacio / Rinesi, Eduardo (comps.): *Decorados: Apuntes para una historia social del cine argentino*. Buenos Aires: Ed. Manuel Suárez 1993, S. 123–130 (La Carabela perdida.).

Cartoccio, Eduardo: Realismo y representación de los sectores populares en el cine de la “generación del 60”. El caso de *Los Inundados*. In: *Papeles del CEIC* [Centro de Estudios sobre la Identidad Colectiva, Leioa], 2,31, 2007, 36 S.
<<http://www.ehu.es/CEIC/pdf/31.pdf>>.

Chao, Ramón Luis: “Sierra Maestra”, film de política-ficción. In: *Triunfo* [Madrid] 25,442, 21.11.1970, S. 33.
<<http://hdl.handle.net/10366/43656>>.

Chaple, Maria Elena: *Un señor muy viejo con unas alas enormes*. In: *Cine Cubano*, 123, 1988, S. 75–78.

Childress, Sarah Louise: *Common Interests, Competing Subjectivities: U.S. and Latin American Avant-garde Film Theory and Practice*. Diss., Nashville, TN: Vanderbilt University 2009, iv, 5–298 S.
<<http://etd.library.vanderbilt.edu/available/etd-07222009-191851>>.

Cine Club Núcleo: Nuevos cortos de Fernando Birri: “La primera fundación de Buenos Aires”. In: *Flash* [Buenos Aires], 7.12.1982, [1 S.].
Programa que incluye *La primera fundación de Bue-*

nos Aires, cortometraje que forma parte de la recopilación de cortos bajo el nombre *Che, Buenos Aires*.

Cohen, Greg David: *Cinema, Spatial Thought, and the Ends of Modernity: Argentina and Brazil in the Sixties*. Diss., Cambridge, MA: Harvard University 2008, viii, 290 S.

U.a. zu Birris Film *Tire die?* (1958). – Dazu: *Dissertation Abstracts International, Section A: The Humanities and Social Sciences* 69,5, Nov. 2008, S. 1577.

[Cooperativa Nuovo Cinema:] *Los inundados / Gli alluvionati: di Fernando Birri* (Argentina, 1961). Roma: Assessorato alla Cultura / Pesaro: Mostra Internazionale del Nuovo Cinema [1984], [14] S.

Quaderno informativo redatto in occasione della manifestazione “Il Nuovo Cinema vent’anni dopo” (Roma, 15–19 dic. 1984).

Couselo, Jorge Miguel: The Connection: 3 Essays on the Treatment of History in the Early Argentine Cinema. In: *Journal of Latin American Lore* [Los Angeles, CA] 1,2, Winter 1975, S. 211–230.

Couselo, Jorge Miguel: Para recordar a Fernando Birri. In: *Clarín* [Buenos Aires], 14.8.1984.

Zu Nicolás Amorosos *Compañero Fernando* (Mexico 1981), einem Dokumentarfilm über Birri.

Couselo, Jorge Miguel: Birri se fue y volverá para trabajar. In: *Clarín* [Buenos Aires], 28.7.1985, S. 4.
Birri dejó Buenos Aires luego de tres meses de estadía, durante la cual dictó cursos en el INC y en el SICA.

D’Agostini, Paolo: *Il nuovo cinema latino-americano*. Roma: Ed. Associate 1991, 159 S.
Darin v.a. S. 40–51.

De Pascale, Goffredo: *Fernando Birri l’Altramerica*. Pompei: Le Pleiadi 1994, 2 vols.: 1. *Piano sequenza*, 95 S.; 2. *Primo piano*, 95 S. (Conversazioni. 1.).
Autobiography, critical reflection, personal experience and historic record.
Rez. (Mancino, Anton Giulio) in: *Cineforum* [Bergamo] 34,339, novv. 1994, S. 93–94.
Dt., Ausz.: Pascale, Goffredo de: “... ein fahrender Cineast”. *Fernando Birri*. Gespräche mit Goffredo de Pascale / [Internationales Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilm. Übers. aus dem Ital.: Elisabeth Fruth.] Berlin: Henschel-Verl. 1995, 86 S.

Del Valle Davila, Ignacio: *Le “Nouveau cinéma latino-américain”: un projet de développement cinématographique sous-continental*. Thèse de doctorat, Toulouse: Université Toulouse 2 Le Mirail 2012/2013, 662 S.

<http://tel.archives-ouvertes.fr/docs/00/78/21/09/PDF/Del_Valle_-_Davila_Ignacio.pdf>.

Delpéut, Peter: Latijnsamerika waarheen? In: *Skrien* [Amsterdam], 110, Sept. 1981, S. 34–36.

Dialogos de exiliados. In: *Hablemos de Cine* [Lima], 77, March 1984, S. 53.

Digiusto, Emiliano: Fernando Birri, el padre del cine latinoamericano. In: *Sin Cortes* [Buenos Aires], ene. 1995, S. 43–47.

Dominianni, José: “Primera Fundación de Buenos Aires”: Un cuadro de Oski, el talento del director Fernando Birri y otros hechos sorprendentes. In: *Clarín* [Buenos Aires], febr. 1959.

Reseña sobre la realización del film y la trayectoria de su director.

Donoso, Catalina: *Infancia marginal en el Cine Hispanoamericano (1950–1969)*. Diss., Boston, MA: Boston University 2012, vii, 185 S.

Dazu: *Dissertation Abstracts International* 73,1, July 2012.

U.a. zu Birris *Tire dié*.

Dottorini, Daniele: Birri, Fernando. In: Siciliano, Enzo (dir.): *Enciclopedia del cinema*. Vol. 1. [A–Ch]. [Roma:] Istituto della Enciclopedia Italiana 2003.

<http://www.treccani.it/enciclopedia/fernando-birri_%28Enciclopedia-del-Cinema%29/>.

Eichenberger, Ambros: Welt-Bilder für das Jahr 2000. In: *Cinema* [Zürich] 33, 1987, S. 131–141.

Elu, Arantza: Fernando Birri: “Lo nuevo no existe, hay que fundarlo”. El cineasta argentino cree que el lenguaje del cine se ha quedado atrás. In: *El País* [Madrid], 15.12.1982.

Declaraciones de Birri en el Festival de Bilbao, sobre el lenguaje cinematográfico y el futuro del cine.

Escuela de Cine y Televisión de la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano. In: *Formato 16: Revista de cine y medias de comunicación* [Panamá], 18, Juli 1986, S. 13–15.

Fernández Bravo, Álvaro: MargiNaciones: Usos del margen en la narración de la nación. In: Raab, Josef / Thies, Sebastian / Noll-Opitz, Daniela (eds.): *Screening the Americas: Narration of Nation in Documentary Film. / Proyectando las Américas: Narración de la nación en el cine documental*. Trier: WVT, Wissenschaftlicher Verlag Trier 2011, S. 157–172.

Fernández Jurado, Guillermo: Birri y Dawi autores de obras destacadas que programó el Museo del Cine. In: *Clarín* [Buenos Aires], 8.3.1978.

Zu Birri Film *Los inundados* in der thematischen

Reihe “Planteos sociales en el cine argentino”.

Ferrando, Jorge: Éstos son *Los inundados*. In: *Tiempo de Cine* [Buenos Aires] 2,8, oct.–nov. 1961, S. 5–6.

Flores, Silvana: Sujetos en la historia: el Nuevo Cine Latinoamericano y la frontalidad del discurso. In: *Perspectivas de la Comunicación* [Temuco] 4,2, 2011, S. 20–31.

Flores, Silvana: Cine y periferia: la representación de los espacios e individuos marginales en el cine argentino de los años sesenta. In: *Contemporanea: Comunicação e cultura* [Salvador, Bahía] 11,3, set.–dez. 2013, S. 446–463.

<<http://www.portalseer.ufba.br/index.php/contemporaneapcom/article/viewFile/8891/6737>>.

Flores Velasco, Jorge: Entrevista a Fernando Birri. In: *Cine Latinoamericano: A 44 años del V Festival de Cine de Viña del Mar – 1967* [Blog, 22.06.2007]; <http://sergiotrabucco.blogspot.de/2007/06/fernando-birri-entrevist-corta_22.html>.

Foster, David William: *Latin American Documentary Filmmaking: Major Works*. Tucson: University of Arizona Press 2013, xiv, 215 S.

Darin: Filming the socially absent. The role of the narrator in Fernando Birri’s *Tire dié* (Argentina, 1958–60).

Gil Olivo, Ramón: El Nuevo Cine Latinoamericano (1955–1973): Fuentes para un lenguaje. In: *Comunicación y Sociedad* [Guadalajara], 16/17, 1992–1993, S. 105–126.

García Oliveri, Ricardo: “Mi cine es tentativo”: Fernando Birri. In: *Clarín* [Buenos Aires], 19.4.1999, S. 12.

Interview mit Birri über seinen Film *El siglo del viento* (1999).

Getino, Octavio: *Cine argentino: entre lo posible y lo deseable*. Buenos Aires: Ed. CICCUS 1998, 363 S.

2. ed. actual., 2005, 375 S.

González Cortiñas, Fernanda: Soñar una nueva realidad. In: *Página/12, Rosario/12* [Rosario] 17,5, [= 534], 11.4.2004, S. 9.

Grazioli, Diego: *Fernando Birri: il poeta del nuovo cinema argentino*. Tesi di laurea, Roma: Università degli Studi di Roma “La Sapienza”, Facoltà di Lettere e Filosofia 1996/1997, 97 S.

Gociol, Judith: *Birri*. San Martín, Provincia de Buenos Aires, Argentina: UNSAM, Universidad Nacional 2007, 16 S. (El intérprete. 1, 2006/07 [= Nr. 5]).

Biografie.

Groschup, Helmut / Wurm, Renate: Fernando Birri. Erfahrungen gegen die filmische Überentwicklung Lateinamerikas – Versuch einer Standortbestimmung. In: *Blimp: Zeitschrift für Film*, 12, Sommer 1989, S. 4–7.

Groschup, Helmut / Wurm, Renate [Hrsg.]: *Fernando Birri – Kino der Befreiung*. Wien: Südwind 1991, 176 S. (Cinematograph. 1.).

Rez. (Frey, Martin) in: *Filmkunst: Zeitschrift für Filmkultur und Filmwissenschaft*, 133, 1992, S. 83–84.

Rez. (AS) in: *Blimp: Zeitschrift für Film*, 19, 1992, S. 55–56.

Gualdoni Basualdo, Adrián: Un encuentro con Fernando Birri en Bilbao. In: *El Faro de España* [Buenos Aires], 8.11.1964.

U.a. über Birris Film *La Pampa gringa* beim Certámenes Internacional de Cine Documental Iberoamericano y Filipino de Bilbao (Spanien).

Guarini, Carmen: Fernando Birri, el viento de la historia. In: *Film* [Buenos Aires], 14, jun.–jul. 1995, S. 12–17.

Entrevista realizada en Italia, donde Birri habla sobre la creación y el desarrollo de la Escuela Documental de Santa Fe.

Hamdorf, Wolfgang Martin: ... Denn ich rede weiter von Utopien! [Interview mit F. Birri.] In: *Film und Fernsehen* 22,3, 1994, S. 54–57.

Hart, Armando: Una leyenda viva. In: *Cine Cubano*, 115, 1985, S. 20–21.

Herlinghaus, Hermann: Exilio – Resistencia – Vanguardia: La película ORG de Fernando Birri. In: Wentzlaff-Eggebert, Harald (ed.): *Europäische Avantgarde im lateinamerikanischen Kontext: Akten des internationalen Berliner Kolloquiums 1989. / La vanguardia europea en el contexto latinoamericano: Actas del Coloquio Internacional de Berlín 1989*. Frankfurt: Vervuert 1991, S. 571–590.

Neuausg. (?): Herlinghaus, Hermann: Exilio – resistencia – vanguardia. La película ORG (1969/1978) de Fernando Birri. In: *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* [Lima/Boston] 37,73, 2011, S. 117–128.

Hönig, Jorge / Schieber, Elke: Poesie der Realität. In: *Film und Fernsehen* 11,9, 1983, S. 29.

James, Caryn: Is a winged old man a miracle or a hoax? In: *The New York Times* 140, 5.12.1990, S. C18.

King, John: *Magical Reels: A History of Cinema in Latin America*. London / New York: Verso 1990, x, 266 S.

New ed., London / New York: Verso 2000, vi, 314 S. Span. Übers.: King, John: *El carrete mágico: Historia del cine latinoamericano*. Bogotá: Tercer Mundo Eds. // Caracas / Quito: TM Libros Internacional 1994, 356 S. (Comunicación.).

King, John / Torrents, Nissa (eds.): *The Garden of Forking Paths: Argentine Cinema*. London: British Film Institute 1988, 144 S. ([National Film Theatre. Dossier 4.]).

Kohen, Héctor R.: Fernando Birri. El “film-manifiesto”, realidad y ficción. In: España, Claudio (dir.): *Cine argentino: Modernidad y vanguardias 1957/1983*. Vol. 2. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes 2005, S. 112–119.

Kruger, Clara: Tire dié (Fernando Birri, Argentina, 1958–1960). In: Paranaguá, Paulo Antonio (ed.): *El cine documental en América Latina*. Madrid: Ed. Cátedra 2003, S. 289–292. (Signo e imagen. 75.).

Kürner, Peter (Hrsg.): *Fernando Birri. Materialien und Dokumente*. [Hrsg.v.] Stadt Oberhausen / 33. Westdeutsche Kurzfilmtage. Oberhausen: [Selbstvlg.] [1987], 136 S.

Lema, Vicente Zito: Un justo homenaje al maestro Birri en su vuelta al país tras un largo exilio. In: *La Voz* [Buenos Aires], 19.5.1985.

Sobre el homenaje al cineasta, realizado en el Centro Cultural San Martín, con motivo de su regreso al país. Hablaron, entre otros, Ariel Ramírez, Bebe Kamin, Juan José Sebreli, Jorge Rivera López, Jorge Miguel Couselo, Salvador Sammaritano y Edgardo Pallero. Se exhibió *Los inundados*.

Lima, Mônica Cristina Araujo: *Fernando Birri: Criação e resistência do Cinema novo na América Latina*. Tese de Doutorado, São Paulo: Universidade de São Paulo 2005, 198 S. + Anexos.

Lima, Mônica Cristina Araujo: Cinema e transformação social: o Instituto de Cinematografia de Santa Fé (1956–1962). In: *História* [São Paulo] 25,2 (2006); <http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0101-90742006000200008>. Span. Übers. (v. Zaira Zarza): Cine y transformación social: el Instituto de Cinematografía de Santa Fe -Argentina (1956–1962). In: *El Gallo en Alpargatas* [Blog] (11.3.2010);

<<http://el-gallo-en-alpargatas.blogspot.de/2010/03/cine-y-transformacion-social-el.html>>.

Lombardi, Francisco: Fernando Birri y las raíces del Nuevo Cine Latinoamericano. [Interview.] In: *Hablemos de Cine* [Lima], 77, mar. 1984, S. 54–57.

López, Armando: Fernando Birri. In: *Areíto* [Miami, FL] 1,1, Spring 1987, S. 44.

López, Rigoberto: Organizar los sueños con “obstinato rigore”. Entrevista a Fernando Birri. In: *Cine Cubano*, 98, 1980, S. 49–55.

López, Rigoberto: Pequeña crítica agradecida a *Tire dié*. In: *Cinema Cubano*, 100, jul. 1981, S. 68–71.

López, Rigoberto: Cine documental, cine directo: poesía de la realidad. In: *Cine Cubano*, 102, 1982, S. 69–75.

Lusnich, Ana Laura / Piedras, Pablo (eds.): *Una historia del cine político y social en Argentina: Formas, estímulos y registros*. 2 Vols. Buenos Aires: Nueva Librería 2009–2011: 1. 1896–1969, 2009, 472 S.; 2. 1969–2009, 2011, 754 S.

Darin: Prólogo por Fernando Birri, Vol. 1, S. 11–24; Lusnich, Ana Laura: La resistencia al discurso hegemónico y la formulación de perspectivas contraculturales en el marco de los grupos y colectivos cinematográficos de los años cincuenta y sesenta, Vol. 1, S. 107–125.

Madedo, Fernando: Entrevista con Fernando Birri: ¿Qué es el cine latinoamericano? – I. In: *GRUPOKANE: Revista de cine y artes audiovisuales* [Buenos Aires], mar. 2005; <http://www.grupokane.com.ar/index.php?option=com_content&view=article&id=241>.

Mahieu, José Agustín: *Breve historia del cine argentino*. Buenos Aires: Ed. Universitaria 1966, 76 S. (Serie del Siglo y medio. 9.). Zu Birris *Tire dié*.

Mahieu, José Agustín: *Breve historia del cine nacional: 1896–1974*. Buenos Aires: Alzamor Ed. 1974, 141 S. (Colección del Alba. 1.).

Mahieu, [José] Agustín: Revisión crítica del cine argentino. In: *Cine Cubano*, 107, 1984, S. 25–32.

Mahieu, José Agustín: Fernando Birri, el profeta. In: *Cuadernos Hispanoamericanos* [Madrid], 561, March 1997, S. 115–117.

Marrone, Irene: Hacia una historia larga del documental cinematográfico en Argentina, desde la dimen-

sión política. In: *Actas del III Congreso de AsAECA – Córdoba, 2012*. Ed. responsable: Silvia Romano. Trabajo preliminar de ed.: Matías Zanotto. Córdoba, Argentina: AsAECA – Asociación Argentina de Estudios de Cine y Audiovisual 2012, 12 S. <http://www.AsAECA.org/aactas/marrone__irene_-_ponencia.pdf>.

Martín, Jorge Abel: Notable medimetraje sobre Fernando Birri: Se exhibió en el Cine Club Núcleo. In: *Tiempo Argentino* [Buenos Aires], 10.9.1984, S. 14. Zu Nicolás Amorosos *Compañero Fernando* (Mexico 1981), einem Dokumentarfilm über Birri.

Martín, Jorge Abel: “La historia oficial” fue aclamada en Cuba: El festival dedica una retrospectiva a Birri. In: *Tiempo Argentino* [Buenos Aires], 5.12.1985, [1 S.].

Martín, Jorge Abel: “Los días de junio” y “Org”, de Fernando Birri, en el festival cubano. In: *Tiempo Argentino* [Buenos Aires], 6.12.1985, S. 10.

Martínez, Adolfo C.: Birri: los problemas del mundo moderno encarados con sentido estético. In: *La Nación* [Buenos Aires], 17.3.1989. Sobre la calurosa recepción a Birri y a su último film [*Un señor muy viejo con unas alas enormes*] en la Muestra de Cine Nacional en Mar del Plata (1989).

Martínez, Adolfo C.: La pasión de Fernando Birri: De regreso, el cineasta está en Buenos Aires. In: *La Nación* [Buenos Aires], 12.03.1995, S. 6. Sobre el seminario acerca de su obra, que dictó en la Universidad del Cine en 1995.

Martínez Carril, Manuel: Fernando Birri, un mito, una obra. In: *Cinemateca Revista* [Montevideo] 41, N.S. 110, feb. 1986, S. 35–38.

Masoni, Tullio / Vecchi, Paolo: Il cinema dell’America latina a Pesaro. In: *Cineforum* [Bergamo] 21,206, ago. 1981, S. 3–12.

Mastropaulo, Vanderlei Henrique: Nacional, Continental, Mundial – O Cinema de Fernando Birri. In: *Revista NAU: Revista de comunicação audiovisual da Intercom* 1,1 (2008).

Mazzotti, José Antonio: Nuevo cine y literatura latinoamericanos a cargo de Fernando Birri y Jorge Ruffinelli – Presentación. In: *Revista de crítica literaria latinoamericana*, 73, 2011, S. 9–15.

Mccarthy, Todd: Birri prepping Latin American film school outside of Havana. In: *Variety* 324, 10.9.1986, S. 6+ [insges. 2 S.].

Membrez, Nancy J.: Cincuenta años de locura: De “Un largo silencio” (1963) a “Hombre mirando al sudeste” (1986) a “Paisajes devorados” (2012), de Eliseo Subiela. In: *Actas del III Congreso de AsAECA – Córdoba, 2012*. Ed. responsable: Silvia Romano. Trabajo preliminar de ed.: Matías Zanotto. Córdoba, Argentina: AsAECA – Asociación Argentina de Estudios de Cine y Audiovisual 2012, 19 S.

<http://www.AsAECA.org/aactas/membrez__nancy__ponencia.pdf>.

Mendez, Josué: Entrevista con el cineasta Fernando Birri. In: *cinencuentro.com* (2.7.2008); Realizada durante el XV Festival de Cine Latinoamericano de Providence, RI, mayo 2006. – Transcripción: Mary Panta; ed.: Rodrigo Portales. <<http://www.cinencuentro.com/2008/07/02/entrevista-con-el-cineasta-fernando-birri/>>. Auch u.d.T.: Fernando Birri medita sobre el cine del Neorealismo al Dogma. In: *cinelatinoamericano.org*; <<http://www.cinelatinoamericano.org/texto.aspx?cod=3477>>.

Menell, Jeff: A very old man. In: *The Hollywood Reporter* 315,19, 6.12.1990, S. 5, 9.
Zu Birris Film *Un señor muy viejo con unas alas enormes*.

Mezzena Lona, Alessandro: Juarez, vittoria scontata: Birri, un fuoco inestinguibile. In: *Il Piccolo* [Trieste], 27.10.1996, [1 S.].
Artículo sobre la participación del film en el festival, incluye apartado sobre la visita de Fernando Birri al evento.

Miccichè, Lino (dir.): *America latina: lo schermo conteso*. Mostra internazionale del nuovo cinema. Venezia: Marsilio 1981, ix, [2], 259, [1] S. (Nuovocinema/Pesaro: Quaderni della Mostra internazionale del nuovo cinema. 8. / Ricerche. 84.).

[Miccichè, Lino (a cura di)]: *Fernando Birri e la Escuela Documental de Santa Fe*. [Pesaro:] [Selbst- vlg.] 1981.

Katalog, anläßl. der 17. Mostra Internazionale del Nuovo Cinema, Pesaro, 11.–19.6.1981. – Enthält Teile eines ursprünglich auf Spanisch geführten Interviews mit Julianne Burton aus dem Jahr 1979: Fernando Birri: Pioniere e pellegrino, S. 10.

Moncalvillo, Mona: [Fernando Birri: fällt a del país desde hace 22 años, pero es uno de los maestros del cine latinoamericano]. In: *Humor* [Buenos Aires], [1985], S. 43–48.
Sobre las expectativas de Birri al regresar al país después de 22 años de exilio. Hace docencia y filma.

Montiel Pagés, Gustavo: Gesprek met Fernando Birri. In: *Skrien* [Amsterdam], 122, oct./nov. 1982, zwi-

schen S. 16 u. 41 [Mittelseiten 10–12].

Mora, Orlando: García Márquez visto por sus directores. In: *Kinetoscopio* [Medellín], 38, July 1996, S. 94–101.

Die Regisseure Fernando Birri, Alberto Isaac, Jaine Chávarri, Olegario Barrera, Rui Guerra und Lisandro Duque berichten über ihre Adaptionen von Werken Gabriel García Márquez’.

Mora, Sergio de la: Fernando Birri: The Unity of Poetry and Politics. [Laudatio auf Birri anlässlich der Verleihung des Golden Gate Persistence of Vision Award beim 45. San Francisco International Film Festival, 2002.] <<http://www-sul.stanford.edu/depts/hasrg/latinam/Birri/ggaward.html>>.

Moura, Mariluce: Fernando Birri: A constructor of utopias. [Interview.] In: *Pesquisa FAPESP* [São Paulo], 127, sep. 2006; <<http://revistapesquisa.fapesp.br/en/2006/09/01/a- constructor-of-utopias/>>.

The Argentine filmmaker Fernando Birri, 81, talks about the transition from the present films to a new ‘imagery’ broader support of advanced technologies.

Municipalidad Buenos Aires, Secretaría de Cultura y Acción Social: Fernando Birri: [Los cortos producidos por la Universidad del Litoral]. In: *Anuario del Museo de Arte Moderno* [Buenos Aires], ago. 1960, S. 39–41.

Nepomuceno, Eric: En Cuba, bajo el signo de la inquietud: cine. In: *Nuestra América* [San Pablo], 1, mar.–abr. 1989, S. 94–97.

Netusil, Ivan: *Fabula de la bella palomera, Un señor muy viejo con unas alas enormes*. In: *Andere Sinema* [Antwerpen], 91, mai/juni 1989, S. 42–44.

Obermeier, Franz: Fernando Birris Film *La Verdadera Historia de la fundación de Buenos Aires* (1959) als transmediale Inszenierung der argentinischen Conquista. Kiel: Universitätsbibliothek Kiel [i.V., 2014].

[Demnächst greifbar unter: <<http://macau.uni-kiel.de/>>.]

Olivares, Juan José: La televisión, una especie de máquina que sepulta sueños. [Entrevista con Fernando Birri.] In: *La Jornada* [México], 13.3. 2008; Interview vom 12.3.2008 beim Encuentro filmico de Guadalajara, Mexiko.
Text auch in: *cinelatinoamericano.org*; <<http://www.cinelatinoamericano.org/texto.aspx?cod=2473>>.

Paranaguá, Paulo Antonio: América latina busca su imagen. In: Heredero, Carlos F. / Torreiro, Casimiro:

Historia general del cine. Madrid: Ed. Cátedra 1996 S. 205–393.

Paranaguá, Paulo Antonio: Of Periodizations and Paradigms: The Fifties in Comparative Perspective. In: *Nuevo Texto Crítico* [Stanford, CA] 11,21/22, ene.–dic. 1998, S. 31–44.

Auch enthalten im separaten Special issue: Burton-Carvajal, Julianne (coord.): *Revisión del cine de los cincuenta. / Revisioning Film in the Fifties*. Stanford: Nuevo Texto Crítico 1999.

Paranaguá, Paulo Antonio: *Le cinéma en Amérique Latine, le miroir éclaté: Historiographie et comparatisme*. Paris / Montréal: l'Harmattan 2000, 287 S. (Images plurielles.). Repr. ebd. 2008.

Paranaguá, Paulo Antonio: *Tradición y modernidad en el cine de América Latina*. Madrid: Fondo de Cultura Económica de España 2003, 301 S. (Fondo 20+1).

Pellizzari, Lorenzo: La memoria del mundo. In: *Cineforum* [Bergamo] 25,248, ott. 1985, S. 35–37.

Peña, Fernando Martín [et al.]: Técnicas del documental: dossier. In: *Film* [Buenos Aires], 4, oct.–nov. 1993, S. 21–38.

Pereira, Manuel: Carta a Fernando Birri. In: *Cine Cubano*, 100, jul. 1981, S. 72–74.

Pérez, Ernesto: El argentino Birri en la Escuela de Cine en Cuba. In: *La Razón* [Buenos Aires], 1.6. 1986.

Pérez, Ernesto: Fernando Birri, poeta en Roma. In: *La Prensa* [Buenos Aires], 13.10.2006, S. 35.
Kurzer Abriß zu Birris Leben und Werk.

Piccoli, Anna Maria: Fernando Birri: Un viaggiatore nella Roma 'neorealista'. In: *Veltro: Rivista della civiltà italiana* [Roma] 38,5–6, Sept-Dez. 1994, S. 417–421.

Pick, Zuzana M.: *The New Latin American Cinema: A Continental Project*. Austin: University of Texas Press 1993, x, 251 S. (Texas Film Studies Series.).
Darin zu Birri: Social Inquiry and *Los inundados*, S. 103–109.

Piedras, Pablo: From Recording to Intervention: History and Documentary Filmmaking in Argentina. In: *Latin American Perspectives* [Riverside, CA] 40,1, Jan. 2013, S. 23–36.

Pionero y peregrino – homenaje a Fernando Birri, 1958–1988. Madrid: Casa de América [1996], 29 S.
Katalog der Ausstellung Madrid, Casa de America, Sala Iberia, 13–25 nov. 1996.

Presutto, Settimio: *El Laboratorio Ambulante de Poéticas Cinematográficas de Fernando Birri presenta: "De San Pablo al Sertão", retrospectiva dedicada a Geraldo Sarno*. [Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao] / coord.: Settimio Presutto. [Bilbao:] Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao 1983, 61 S.

Pussi, Dolly: Breve historia del documental en la Argentina. In: *Cine Cubano*, 84/85, oct. 1973, 10–17.

Pussi, Dolly: Fernando Birri, el incansable inventor: [Entrevista con Fernando Birri]. In: *Plural: Crítica y Literatura* [México, D.F.] 13,146, nov. 1983, S. 44–47.

1981 in Venezuela gegebenen Interview über Birris "Laboratorio de Poética Cinematográfica". – Auch in: *Cine Libre* [Buenos Aires], [1982], S. 15–18.

Radaelli, Ana María: "The Havana festival: a historical necessity". In: *Young Cinema & Theatre: Cultural Magazine of the IUS* [Prague], 1, 1981, S. 3–4.

Radaelli, Ana María: *Fechado en La Habana*. La Habana: Ed. Política 2001, 230 S.

Enthält S. 114ff. ein Interview mit Fernando Birri: "Volveremos más jóvenes" (1982): Entrevista que repasa su vida y carrera artística, enfocada en el mecanismo de la creación.

Ranieri, Sergio: Elogio del patriarca: rinden homenaje a Fernando Birri. In: *Debate: Revista semanal de opinión* [Buenos Aires] 1,52, 5.mar. 2004, S. 54–56.

Rapallo, Armando: Fue el día de Birri y de "Gerónima". In: *Clarín* [Buenos Aires], 15.12.1986, S. 4.
Über Birris Aktivitäten beim Havanna Film Festival von 1986.

Rich, B. Ruby: After the revolutions: the second coming of Latin American cinema. In: *The Village Voice* 32, 10.2.1987, S. 23–27.

Rivero, Angel: En San Antonio de los Baños. In: *Cine Cubano*, 118, 1987, S. 1–7.

Rivero, Angel: Testigo de un arte que nace: entrevista con el cineasta argentino Fernando Birri. In: *Revolución y cultura* [La Habana], 100, 1980, S. 32–35.

Río, Joel del: El Caribe en tres filmes inspirados en obras de García Márquez. In: *La Jiribilla: Revista*

digital de cultura cubana 12,654, nov. 2013;
U.a. über Birris *Un señor muy viejo con unas alas enormes*.

Rodríguez, Pablo: El quijote de la cámara. In: *Haciendo cine* [Buenos Aires] 4,16, ago.–sep. 1999, S. 42–44.

Roumette, Monique: Claves. In: *Caravelle: Cahiers du Monde hispanique et luso-brésilien* [Toulouse] 83, 2004, S. 63–73.

Mit zahlreichen Hinweisen auf Birris Bedeutung für und Einfluss auf den lateinamerikanischen Film.

Ruffinelli, Jorge: Los comienzos de Fernando Birri. [Fragmento de un ensayo inédito sobre el cine de Fernando Birri y el de Leonardo Favio.] In: *cinelatinoamericano.org*;

<<http://www.cinelatinoamericano.org/texto.aspx?cod=7062>> [u.ö.].

Sadek, Isis: *Tierras, regiones y zonas: Poéticas y políticas de espacios no-urbanos en los sesenta en Brasil y Argentina*. Diss. Durham, NC: Duke University 2008, xii, 283 S.

<<http://hdl.handle.net/10161/624>>.

Dazu: *Dissertation Abstracts International, Section A: The Humanities and Social Sciences* 69,4, Oct. 2008, S. 1382–1383.

Sadek, Isis: Contesting the optic of (under)development: *Tire dié* and the emergence of independent documentary cinema in Argentina, ca. 1958. In: *Social Identities* 19,3/4, July 2013, S. 287–305.

Sáez, Elena: *Fernando Birri*. Selección y ordenación de textos a cargo de Elena Sáez. [Málaga:] Semanautor 1989, xxviii, 38 p. (Cuadernos Semanautor. 5.).

Anlässlich der XVII Semana Internacional de Cine de Autor de Málaga (1989).

Sammaritano, Salvador: Diccionario de la nueva generación argentina: Birri, Fernando. In: *Tiempo de Cine* [Buenos Aires], 2,9, ene./mar. 1962, S. 5.

[Sanjinés, Jorge]: Encuesta a cineastas latino-americanos sobre influencia del cine silente soviético. In: *Cine Cubano*, 93, 1977, S. 44–65.

Antwort auf einen Fragebogen.

Santos Moray, Mercedes: *Mi hijo el Che*, un documental de Fernando Birri. In: *CubaHora*.

Kurze Würdigung des Films. – Nachdr. in: *Cubainformación* 3, otoño 2007, S. 17.

Auch in: *cinelatinoamericano.org*; <<http://www.cinelatinoamericano.org/texto.aspx?cod=1256>>.

Savickij, Nikolaj [et al.]: Ob "jatija Kuby. In: *Iskusstvo Kino* [Moskva], 7, 1980, S. 114–134.

Schmoll, Anka: Ein Mann mit enormen[!] Bart oder Vorurteile über revolutionäre Romantiker. In: *Quetzal*, 12/13, Sept. 1995;

<<http://www.quetzal-leipzig.de>>.

Schönfelder, Bodo: Zweimal Lateinamerika: Fernando Birri. In: *Filmwärts*, 28, Dez. 1993, S. 29–30.

The School of the Three Worlds. In: *Variety* 326, 25. 3.1987, S. 99.

Bericht über die 1986 im kubanischen San Antonio des los Baños gegründete "Escuela Internacional de Cine y Televisión de Tres Mundos".

Schroeder Rodríguez, Paul A.: La fase neobarroca del Nuevo Cine Latinoamericano. In: *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* [Lima/Boston] 37, 73, 2011, S. 15–35.

U.a. zu Birris *ORG* (Italien/Argentinien 1978).

Schroeder Rodríguez, Paul A.: After New Latin American Cinema. In: *Cinema Journal* 51,2, Winter 2012, S. 87–112.

Schulze, Brigitte: Wonderland. In: *Medium* 21,3, 1991, S. 26–30.

Schumann, Peter B.: *Handbuch des lateinamerikanischen Films*. Hrsg. von den Freunden der Deutschen Kinematik aus Anlaß von 'Horizonte '82' - 2. Festival der Weltkulturen, Berlin. Frankfurt/Main: Vervuert 1982, 298 S.

Darin auch von Fernando Birri: Gedicht in Form eines Vorspanns, S. 13–16; Eine neue Wirklichkeit im neuen Kino, S. 189ff.

Span. Übers.: Schumann, Peter B.: *Historia del cine latinoamericano*. Buenos Aires: Ed. Legasa 1987, 356 S. (Cine libre.).

Sendrós, Paraná: Birri de nuevo tras las huellas del Che Guevara. In: *Ambito Financiero* [Buenos Aires], 19. 3.1997, S. 3.

Sobre el rodaje en varias ciudades de Latinoamérica del documental sobre el Che Guevara que filmaba Birri [*Mi hijo el Che*].

Sendrós, Paraná: Atrae Birri con su visión del siglo. In: *Ambito Financiero* [Buenos Aires], 16.4.1999, [1 S.]

Besprechung von Birris Dokumentarfilm *El siglo del viento* (1999).

Sendrós, Paraná: "El mío es un cine de autor, pero de autor colectivo": Birri estrena *El siglo del viento*, documental que mezcla títeres y material de archivo. In: *Ambito Financiero* [Buenos Aires], 14.4. 1999, S.

3.

Sobre el estreno del film, el viaje del director hacia los Estados Unidos y la recopilación de sus trabajos en un libro, editado en Santa Fe.

El señor del ensueño. In: *Cine Cubano*, 115, 1985, S. 22.

Laudatio auf den Visionär und Vordenker Fernando Birri.

Sendrós, Paraná / Carrera, Marta / Villalba, Ariel O.: *Fernando Birri*. Buenos Aires: Centro Ed. de América Latina 1994, 63 S. (Los directores del cine argentino. 18.).

Silva Escobar, Juan Pablo: El Nuevo Cine Argentino de los años sesenta. Ideología y utopía del cine como arma revolucionaria. In: *Revista chilena de antropología visual* [Santiago de Chile] 17, Julio 2011, S. 1–21.

<http://www.rchav.cl/img17/imprimir/silva_imp.pdf>

Solanas, Fernando Ezequiel: *La Hora de los Hornos*: viraje histórico del cine argentino. In: *Así de simple I: Encuentros sobre cine*. Santafé de Bogotá: Ed. Voluntad 1995, S. 139–156. (Taller de Cine.).

Solanas, Fernando / Getino, Octavio: *Cine, cultura y descolonización*. Buenos Aires: Siglo XXI Eds. Argentina 1973, 204 S. (Comunicación de masa.).

Aufsätze und Artikel 1968–1969. – 2. Aufl., México D.F. / Buenos Aires / Medellín: Siglo XXI Eds. 1978, 204 S.; 3. Aufl., ebd. 1979.

Souki, Tarik: Una poética de la didáctica (Sobre Fernando Birri). In: *DOC On-Line: Revista digital de cine documental*. / *Revista digital de cine documental*. / *Digital Magazine on Documentary Cinema*. / *Revue Electronique du cinema documentaire*, 10, Aug. 2011, S. 105–152.

<http://www.doc.ubi.pt/10/artigos_tarik_souki.pdf>.

Stites Mor, Jessica: *Transition Cinema: Political Filmmaking and the Argentine Left Since 1968*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press 2012, xii, 264 S. (Illuminations: Cultural Formations of the Americas.).

Taggi, Paolo: Incantesimi della nostalgia: García Márquez e il cinema. In: *Segnocinema: Rivista cinematografica bimestrale* [Vicenza] 5,17, mar. 1985, S. 37–39.

Taggi, Paolo: Il compleanno dell'araba fenice. In: *Segnocinema: Rivista cinematografica bimestrale* [Vicenza] 6,21, gen. 1986, S. 44.

Articolo su una retrospettiva-convegno dedicata a Fernando Birri organizzata alla Casa Argentina di

Roma.

Taquini, Cristina: Hitos fundamentales del cine latinoamericano en la semana de Birri en Roma. In: *La Razón* [Buenos Aires], 5.11.1985, S. 47.

Se trata de la Semana dedicada al cineasta, poeta, actor y libretista argentino, en Roma, auspiciada por la Casa Argentina. Se mostraba una serie de películas, pinturas y diapositivas.

Toni, Alessandro: Il cinema dell'America Latina dal 1959 ad oggi. In: Bassoli, Vincenzo / Ghirardini, Lino Lionello (dir.): *Storia generale del cinema*. Vol. 3. 1960–1976. Dir. da Vincenzo Bassoli. Milano: Eillemme 1977, S. 405–429.

Dort v.a. S. 418–424.

Traverso, Antonio / Crowder-Taraborrelli, Tomás: Political Documentary Cinema in the Southern Cone. In: *Latin American Perspectives* [Riverside, CA] 40,1, Jan. 2013, S. 5–22.

Traverso, Antonio / Crowder-Taraborrelli, Tomás / Fradinger, Moira: Revisiting the Argentine Political Documentary of the Late 1950s and Early 1960s. In: *Latin American Perspectives* [Riverside, CA] 40,1, 2013, S. 37–49.

Mit Analyse von Birris *Tire dié*.

Trelles Plazaola, Luis: *Cine sudamericano: Diccionario de directores*. Río Piedras, P.R.: Ed. de la Universidad de Puerto Rico 1986, 373 S. (Colección UPREX. 72. Teatro y cine.).

Darin: "Birri, Fernando", S. 56–57.

Engl. Übers.: Trelles Plazaola, Luis: *South American Cinema: Dictionary of Film Makers*. Río Piedras, P.R.: Ed. de la Universidad de Puerto Rico 1989, 216 S.

Valenzuela, Valeria: Giro subjetivo en el documental latinoamericano: De la cámara-puño al sujeto-cámara. In: *LaFuga.cl*, [Dossier: "Interiores. Cine y subjetividad"], abr. 2011;

<<http://www.lafuga.cl/giro-subjetivo-en-el-documental-latinoamericano/439>>.

Viceconde, Araceli: Fernando Birri, entre las estrellas: El director santafesino exhibió su video sobre *El siglo del viento*, de Eduardo Galeano. In: *Clarín* [Buenos Aires], 13.2.1999, S. 8.

Reseña de la jornada de films presentados en la muestra [Festival de Berlín de 1999], entre ellos *El siglo del viento* de Fernando Birri. Incluye declaraciones del director acerca de la película.

Vieites, Mary (comp.): *Fernando Birri: la primavera del Patriarca*. [Buenos Aires]: Museo del Cine 2004, 119 S.

Corresponde a la biografía, filmografía, testimonios,

documentos de Fernando Birri.

Vinelli, Aníbal M.: Los retornos de Fernando Birri. In: *Clarín* [Buenos Aires], 14.3.1989, S. 1.

Sobre la presentación del film de Birri [*Un señor muy viejo con unas alas enormes*] en la Muestra de Cine Nacional de Mar del Plata (1989), con su presencia en la sala.

Vosz, Manfred: Ein letzter Dominostein. [Interview mit F. Birri.] In: *Film und Fernsehen* 19,3, 1991, S. 27–30.

Waugh, Thomas (ed.): “*Show Us Life*”: *Toward a History and Aesthetics of the Committed Documentary: An Anthology*. Metuchen, N.J. / London: Scarecrow Press 1984, xxvii, 508 S.

West, D.: A film school for the Third World. In: *Cineaste* 15,3, 1987, S. 37+ [2 S. insges.].

Zapata, María Rosa: Un señor muy viejo: Una entrevista con Fernando Birri. In: *QueHacer: Revista bimestral del Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo, DESCO* [Lima], 71, 1991, S. 88–91.

[N.N.]: Fernando Birri plasmó junto a Vittorio de Sica un porvenir. In: *Noticias Gráficas* [Buenos Aires], 12. 4.1956.

Über Birris Zeit als Assistent von Vittorio de Sica am Centro Sperimentale di Cinematografia in Rom.

[N.N.]: Notas sobre el quehacer de la gente del cine: [Documental de arte de] Fernando Birri. In: *La Nación* [Buenos Aires], 16.2.1958.

Zu Birris Kurzfilm *La primera fundación de Buenos Aires*, der sich mit dem Werk des Zeichners Oski (Oscar Esteban Conti) befasst.

[N.N.]: Fernando Birri y un documental hecho en Santa Fe. In: *La Nación* [Buenos Aires], 23.9.1958.

Sobre la producción del film *Tire dié* y su presentación en la Universidad Nacional del Litoral (Santa Fe).

[N.N.]: Birri en Brasil. In: *Tiempo de Cine* [Buenos Aires], 4,17, mar.–abr. 1964, S. 68.

Acerca de la participación de Fernando Birri y sus colaboradores en la Bienal de Arte de San Pablo (Brasil) en el ciclo “Cine y Universidad”, dedicado especialmente a la Escuela Documental de Santa Fe.

[N.N.]: Fernando Birri hará una película junto con Vasco Pratolini. In: *La Nación* [Buenos Aires], 10. 4.1965.

Cable fechado en Roma que informa sobre el proyecto de filmar *Mal de América*, con libro de Pratolini y di-

rección de Birri. Nunca se concretó. Hay reprografías.

[N.N.]: [Argentino: Fernando Birri]. In: *Diario Popular* [La Plata], 28.6.1979.

Apostilla sobre el fin del rodaje de *ORG*, en el que Birri trabajó durante 15 meses. Duraba tres horas.

[N.N.]: La obra *ORG*, de Birri, participará en la Bienal de Venecia. In: *La Razón* [Buenos Aires], 9.8. 1979.

Apostilla sobre que la obra *ORG*, de Fernando Birri, se exhibirá en el Festival de Venecia, dentro de la sección Laboratorio Veneciano.

[N.N.]: *ORG*, del argentino Fernando Birri, fue destacado en el XI Festival de Venecia. In: *La Razón* [Buenos Aires], 1.9.1979.

Apostilla sobre la exhibición de *ORG* en el Festival de Venecia de 1979, con recepción muy dispar.

[N.N.]: Venecia: un festival que cambia: Filme de Birri. In: *La Nación* [Buenos Aires], 1.9.1979, S. 5.

Repercusiones de la exhibición de *ORG* en el Festival de Venecia de 1979.

[N.N.]: Homenaje a Birri en suelo español. In: *Crónica* [Buenos Aires], 30.11.1979.

Apostilla sobre una retrospectiva completa del director, que se efectuó durante la “XIª Semana Internacional del Cine de Autor”, en Málaga.

[N.N.]: Un ciclo dedicado a Fernando Birri. In: *Clarín* [Buenos Aires], 4.12.1979.

Anuncia la retrospectiva de Birri en la Semana Internacional del Cine de Autor, de Málaga (España).

[N.N.]: Fernando Birri, homenajeado en Pesaro 1981. In: *Crónica* [Buenos Aires], 12.6.1981.

Birri recibió durante la IVª Muestra Internacional del Nuevo Cine en Pesaro (Italia), el homenaje anual, con la exhibición de sus tres primeros cortometrajes y de *Los Inundados*.

[N.N.]: Birri filma sobre Alberti. In: *La Prensa* [Buenos Aires], 18.10.1981.

Apostilla sobre la filmación de un corto de Birri sobre el poeta español Rafael Alberti, que concluyó durante 1981.

[N.N.]: Ce soir, un hommage à Fernando Birri: Le père du cinéma latino-américain. In: *La Voix du Nord* [Lille], 23.3.1982.

Über die Ehrung Birris auf dem Festival du film court de Lille 1982.

[N.N.]: Una retrospectiva de Fernando Birri: En un festival de Bahía, Brasil. In: *La Voz* [Buenos Aires], 10. 9.1982.

Sobre las “XIª Jornadas Brasileñas de Cortometrajes” (Salvador de Bahía, Brasil), en las cuales fue home-

najeado el director, que viajó especialmente a aquella ciudad desde Roma.

[N.N.]: El argentino Birri fue homenajeado en Brasil. In: *La Razón* [Buenos Aires], 11.9.1982.

Apostilla sobre el homenaje al director durante las “XI° Jornadas Brasileñas de Cortometrajes” (Salvador de Bahía, Brasil).

[N.N.]: “Se inicia nueva era para América latina”: Lo declaró Fernando Birri. In: *Crónica* [Buenos Aires], 19. 9.1982.

Sobre la conferencia de prensa que Birri dio en Venezuela, país en el que se radicó y en el que se dedicó a la docencia (en el Departamento de Cine de la Universidad de Los Andes). Habló además sobre la Guerra de Malvinas.

[N.N.]: “Una nueva era para la América latina”: Lo afirmó el argentino Birri en Río. In: *La Voz* [Buenos Aires], 20.9.1982.

Sobre las declaraciones de Birri en Río de Janeiro, en las que tocó los temas de su carrera en la Argentina, la recuperación del país después de Malvinas, el cine latinoamericano y sobre los aportes de Glauber Rocha al mismo.

[N.N.]: Interesantes juicios del argentino Birri. In: *Crónica* [Buenos Aires], 21.9.1982.

Cita frases de Birri durante la conferencia de prensa que dio en Río de Janeiro, sobre la recuperación de la Argentina, tras Malvinas.

[N.N.]: Birri filmará a García Márquez. In: *Clarín* [Buenos Aires], 5.8.1983.

Zu Birris Film *Un señor muy viejo con unas alas enormes*.

[N.N.]: Birri y García Márquez realizarán un filme juntos. In: *La Voz del Interior* [Córdoba, Argentina], 9.8. 1983.

Zu Birris Film *Un señor muy viejo con unas alas enormes*.

[N.N.]: Birri será jurado en la muestra de Leipzig: Los mexicanos le dedican el film *Compañero Fernando*. In: *La Voz* [Buenos Aires], 12.10.1983.

Zu Nicolás Amorosos Dokumentarfilm über Birri: *Compañero Fernando* (Mexiko 1981).

[N.N.]: “Como si no me hubiera ido”: 22 años después volvió Fernando Birri. In: *Clarín* [Buenos Aires], 28.4. 1985, S. 4–5.

Sobre el regreso del cineasta, por invitación del Instituto Nacional de Cinematografía, para dictar un curso y asistir a una revisión total de su obra fílmica.

[N.N.]: Seminario de Birri. In: *Clarín* [Buenos Aires], 6.6.1985.

Acerca del seminario de Fernando Birri, Memoria y

futuro: La Escuela documental de Santa Fe y el Nuevo Cine Latinoamericano, organizada por el Sindicato de Cine.

[N.N.]: *Mi hijo el Che*, de Birri, fue presentada en Venecia. In: *La Voz* [Buenos Aires], 31.8.1985.

Se trata del medimetroraje de Birri, que fue presentado – fuera de concurso – en el Festival de Venecia de 1985. Tenía música de Juan Carlos Cedrón.

[N.N.]: Un film de Birri y otro del mejicano Paul Le-duc. In: *La Razón* [Buenos Aires], 3.9.1985.

Se trata de la exhibición, durante el festival de Venecia, de la coproducción hispanocubana *Mi hijo el Che*, de Birri.

[N.N.]: Birri, el talento de un cineasta trashumante: Presentó *Mi hijo el Che*. In: *Tiempo Argentino* [Buenos Aires], 14.9.1985, S. 4.

Entrevista con Fernando Birri, luego de la exhibición, en el festival de Venecia, de la coproducción hispanocubana *Mi hijo el Che*.

[N.N.]: Films de Birri y Manuel Antín en el Museo del Cine. In: *La Razón* [Buenos Aires], 24.9.1985, [1 S.]

[N.N.]: [Premio para Birri en el Festival de La Habana]. In: *Clarín* [Buenos Aires], 16.10.1985, S. 5.

Sobre el Premio Glauber Rocha que recibió el film *Mi hijo el Che*, como el mejor exhibido en el 7° Festival de Cine Latinoamericano de La Habana, y otorgado por Prensa Latina.

[N.N.]: Revisión de Birri en Roma. In: *Clarín* [Buenos Aires], 31.10.1985.

Apostilla sobre la Semana dedicada a Birri por la Casa Argentina en Roma, con la exhibición de toda su obra.

[N.N.]: En Roma se realizará una semana de homenaje a la obra de Birri. In: *Tiempo Argentino* [Buenos Aires], 1.11.1985.

Se trata de una Semana de Homenaje, preparada por la Casa Argentina en Roma. También se habló de su nuevo film, *Mi hijo el Che*, coproducción cubano-española.

[N.N.]: Nuestro cine en tres festivales: Cuba: homenaje a Fernando Birri. In: *Clarín* [Buenos Aires], 4. 12.1985.

Über Birris Aktivitäten auf dem 7. Festival del Nuevo Cine Latinoamericano, Havanna, Kuba, 1985.

[N.N.]: Birri: aceptación en dos festivales. In: *Clarín* [Buenos Aires], 10.12.1985, S. 7.

El film *Mi hijo el Che* fue premiado en Bilbao por el ICI y representó a Cuba en el Festival de La Habana del mismo año.

[N.N.]: Ovacionaron films de Birri y Puenzo: Exito

argentino en el festival cubano. In: *La Razón* [Buenos Aires], 10.12.1985, S. 34.

Über Birris Aktivitäten auf dem 7. Festival del Nuevo Cine Latinoamericano, Havanna 1985.

[N.N.]: Finalizó ayer en La Habana el VIII Festival de Cine Latinoamericano: Lemmon y Birri, héroes en Cuba. In: *La Razón* [Buenos Aires], 16.12.1985, S. 31.

El film *Mi hijo el Che*, de Birri, obtuvo el premio Glauber Rocha el mejor film en el Festival Internacional de La Habana (1985).

[N.N.]: Birri dirigirá una escuela en Cuba: El realizador argentino en tareas docentes. In: *Clarín* [Buenos Aires], 31.5.1986, S. 8.

Se anuncia que Birri dirigiría la Nueva Escuela de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (Cuba), a partir de enero de 1987. Se agrega lista de cineastas mundiales dispuestos a dar clases magistrales en dicha sede.

[N.N.]: Birri y los primeros egresados: Sangre nueva para el cine. In: *Clarín* [Buenos Aires], 22.7.1987, S. 6.

Se trata de los primeros 150 egresados latinoamericanos de la Escuela Internacional de Cine y Televisión, de Cuba. A partir de setiembre de 1987 comenzarían cursos de seis meses de duración.

[N.N.]: Exhiben hoy siete videos de alumnos de Birri. In: *Clarín* [Buenos Aires], 18.8.1988, S. 7.

Zu einer Vorführung von Videos von Schülern Birris an der kubanischen Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, darunter Graciela Barrault, Leticia Castro, Maria Civale, Pablo Dotta, Marcos Lopez und Eduardo Mignogna.

[N.N.]: I ojo de la utopía: El estreno del último film de Birri en La Habana. In: *Página/12* [Buenos Aires], 15. 9.1988.

Sobre la recepción en La Habana del nuevo film de Birri [*Un señor muy viejo con unas alas enormes*]. Hay recuadro titulado "El Coral ya mira al sur", sobre la buena crítica que obtuvo SUR en el Festival de 1988.

[N.N.]: Fernando Birri asistirá a la muestra "Proyección '89". In: *La Nación* [Buenos Aires], 2.3.1989.

Se trata de la asistencia del director a la Muestra marplatense, auspiciada por los Cronistas Cinematográficos. En la misma se proyectó el film *Un señor muy viejo con unas alas enormes*.

[N.N.]: Birri: de argentino a latinoamericano. In: *La Voz del Interior* [Córdoba, Argentina], 18.3.1989.

Entrevista a Birri durante su estadía en Mar del Plata, en 1989.

[N.N.]: Premio a la trayectoria de Birri. In: *La Naci-*

ón [Buenos Aires], 11.3.2002.

Artículo donde se informa que el director recibiría el premio a la trayectoria durante el 45° Festival Int. de Cine de San Francisco (EEUU), que tendría lugar en abril de 2002. Se exhibirían además dos de sus films.

[N.N.]: Una escuela con memoria. In: *El Litoral* [Santa Fe] 20.12.2003.

"Crear una Escuela de Cine en Santa Fe en los comienzos del nuevo siglo XXI, además de ser un hecho de enorme trascendencia cultural y reivindicativa, implica poner en vigencia el espíritu pionero y la creatividad artística que aportaron los santafesinos a la historia del cine latinoamericano".

[N.N.]: Birri: un utopista que sigue soñando con los ojos abiertos. In: *télam.com* (21.4.2012);

<<http://www.telam.com.ar/nota/22691/>>.

Interview. – Maestro de la inquietud permanente, utopista que repite que sigue soñando con los ojos abiertos, el cineasta Fernando Birri, no deja de rendirle homenaje a la imaginación: entre sus últimos trabajos se destaca su labor como protagonista de la última película de Eliseo Subiela *Paisajes Devorados* pendiente de estrenarse en Argentina.

Filme über Birri

Nicht verzeichnet sind die zahlreichen Film- und Videoessays über und Interviews mit Fernando Birri, die etwa die Internet-Plattform *YouTube* anbietet.

Compañero Fernando; Mexiko 1981, Nicolás Amoroso.

50 min. Dokumentarfilm über und mit Fernando Birri (auch Text), gezeigt beim 4. Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba, 1982, als Hommage an den Pionier des unabhängigen argentinischen Films und des Nuevo Cine Latinoamericano.

Soriano; Argentinien 1998, Eduardo Montes Bradley.

75 min. Testimonios de muchos entrevistados sobre las actitudes personales y la calidad artística del escritor y periodista Osvaldo Soriano, recorriendo los grandes temas, pasiones y etapas de su vida, su conflictiva relación con los círculos académicos, su lúcida visión de las contradicciones internas del peronismo, su exilio europeo, el reconocimiento particular de los italianos, y su gran amor por los gatos, el fútbol y el cine.

Un tal Ragone: deconstruyendo a Pa; Argentinien 2002, Vanessa Ragone.

50 min. "Mi padrino espiritual es Fernando Birri, una figura muy presente en mi casa".

Madres de Mayo, un poema de Fernando Birri; Ar-

gentinien 2005, Daniela Goldes.
2 min. Gedicht, gesprochen von Birri.

Donde comienza el camino; Argentinien 2005, Hugo Grosso.

81 min. El andar de Fernando Birri, el viejo maestro – gran papá del Nuevo Cine Latinoamericano –, ha trazado una huella indeleble, que se inicia en la mítica Escuela Documental de Santa Fe y se prolonga hasta nuestro días.

Carpani; Argentinien 2006, Doris Carpani.

85 min. La vida y obra del gran artista plástico argentino Ricardo Carpani. Un documento histórico único sobre una figura emblemática, con testimonios de grandes personalidades del arte y la política argentina.

Cómo se hizo La hora de los hornos; Argentinien 2007, Fernando Martín Peña.

87 min. A partir de una extensa entrevista con Fernando Solanas y una importante cantidad de material de archivo hasta ese momento inédito, el film describe el proceso de realización del film militante más influyente del cine latinoamericano. Se hizo exclusivamente para acompañar su edición en DVD.

Fernando Birri, argentin d'art et d'essai.; Frankreich 2010, Dominique Dreyfus.

52 min. Version originale en espagnol et version doublée en français non sous-titrée. – De Rome où il vit, à Santa Fe en Argentine où il a grandi, Fernando Birri, 84 ans, se remémore son parcours... Poète et peintre avant d'être cinéaste, il sera le porte-parole d'une génération qui, entre 1955 et 1970, s'est mobilisée pour un nouveau cinéma dont le guide fut le néo-réalisme italien. Ce combat pour faire assumer son identité au cinéma était celui de toute l'Amérique. En s'immergeant dans la pensée théorique de Fernando Birri, illustrée par des extraits de films, Fernando Birri, argentin d'art et d'essai, retrace l'aventure du Nouveau Cinéma Latino Américain.

Fernando Birri, el utópico andante; Argentinien 2012, Humberto Ríos.

97 min. Una entrevista con Fernando Birri sobre su vida y obra.

Paisajes devorados; Argentinien 2012, Eliseo Subiela.

74 min. Drama, mit einer Rolle Birris. – Un falso documental que va tras los pasos de tres jóvenes realizadores mientras desarrollan una película sobre un presunto director de cine que reside a la sombra de un psiquiatra de Buenos Aires.